BON DIA Aruba

Diamars 26 di Maart 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Suspension na Ontvanger revoca!

Algun trahado suspendi na Ontvanger, nan status di suspension a cambia. Lesa pagina A12

LOCAL

Candela grandi na Noord!



Pagina A2

LOCAL



AHATA ta cuestiona Mediado di Gobierno!

Pagina A3

LOCAL

Reconstruccion accidente fatal



Pagina A14

BON DIA Aruba

Posibel caso di candela intencional cendi

Candela grandi a causa panico den districto di Noord ayera merdia









ORANJESTAD – Un candela ayera merdia cu ta parce di tabata cendi intencional, a causa basta panico den districto di Noord. Categorisa como uno di grandura di 3 pa 4 tereno di futbol, cuerpo di bombero a considera e candela como un reto pa deal cun'e. A dura por lo menos 2 ora prome cu bomberonan por a domina e candela grandi aki, cu na final a laga varios auto kima y tambe dos miembro di cuerpo di bombero malo.

MELDING DI CANDELA

Tabata 12 or di merdia cu e melding a drenta ayera, indicando cu tin un candela grandi na altura di Noord, cu chens pa plama hopi lihe debi na e biento fuerte di cuaresma. A mira cu vlamnan grandi tabata plama dilanti Misa di Noord, y cu intencion di sigui bay nort. "Por bisa cu e candela tabata bayendo for di man" un personal di bombero a informa prensa cu tabata na e sitio. Tabata necesario pa yama tur bombero presente y tambe esnan cu tabata liber. Mirando e situacion, a nota rapidamente cu e unidadnan yama, no tabata suficiente. Dado momento awa a caba na e parti na Washington unda cu mester a manda busca mas refuerso ainda.



CAR RENTAL

E candela tabata cerca di un caminda di huur auto, y por poco e compania aki a bay perdi. Loke si a haya daño y kima, tabata 3 auto cu tabata wordo uza pa pieza. E autonan aki pues a keda completamente carbonisa.

CENDI INTENCIONALMENTE

Informacion no oficial ta indica cu e candela aki tabata cendi intencional, supuestamente pa dos hoben cu tabatin un uniform cu tabata parce di EPB. No por a confirma esaki aunke cu habitantenan eybanda a raporta esaki caba na autoridad policial. No ta conoci si polis a actua riba esaki y con a para cu e dos personanan aki. Por haya un impresion di e candela di ayera merdia cu a tene habitantenan di tanto Noord como Washington hopi ocupa y preocupa durante dos ora di merdia.❑

CEO di AHATA James Hepple a splica BON DIA ARUBA cu

Mediado di Gobierno no ta imparcial den su trabou

ORANJESTAD – Aruba Hotel & Tourism Association lo apela e sentencia mañan si dado caso esaki sali na fabor di mediado di gobierno relaciona cu e asunto di referendum pa varios hotel. Manera ta conoci mañan Hues ta dicta sentencia den e caso aki, unda cu mester dicidi si Mediado di gobierno por tene referendum na varios hotel, pa trahadonan bira miembro di Sindicato di Trahadonan Arubano (STA).

E caso a bin despues cu Hues a prohibi mediado di gobierno pa tene referendum pa trahadonan basa riba seccionnan den hotel. A sigui e ora un peticion pa tene referendum pa hotel completo. Esey tambe AHATA a bringa y a demanda pa para esaki cu por lo menos 6 luna di tempo. Y mañan hues ta dicta riba esaki.


Anselmo Pontilius


James Hepple

MUCHO TEMPRAN

AHATA ta sinti cu, mientras nan no ta opone pa tene un referendum, ta mucho tempran pa haci esaki awor. E motibo cu AHATA su CEO (James Hepple) kier tene e referendum despues, ta basa riba e pensamento di propio mediado di gobierno. " E mes a bisa cu lo tin un periodo di 6 luna entre intentonan pa tene un referendum" Hepple a bisa BON DIA ARUBA.

E problema cu Hepple tin cu referendum, ta cu e ta desrumpi e situacion laboral na e hotelnan en cuestion. Y esey ta loke nan kier evita. Ta un proceso unda cu esnan cu ta miembro di sindicato, ta busca sosten cerca esnan cu no ta miembro ainda, y ta crea problema hopi biaha. Hepple a bay asina leu di menciona cu den un instante te hasta tabatin bringamento entre dos trahado durante ora di trabou, na un hotel. Algo cu e kier evita.

REFERENDUM

Si segun Hepple, e politica di e mediado, pa tene un referendum despues di 6 luna, AHATA lo a sostene esaki. Si dado caso e caso no bay na fabor di AHATA, e ta bira un asunto netamente di e mediado di gobierno. E lo tin cu dicidi pa tene e referendum e ora. Hepple tin un problema tambe cu e actitud y e rol di e mediado aki. Segun Hepple, e tarea di un mediado ta pa minimalisa desordo den un situacion laboral. "Basicamente e mester actua como un mediado. Esta e mester trece dos partido hunto y traha na yega na un consensus".

PRECUPACION AHATA

Pero e preocupacion di AHATA, segun Hepple, ta cu e mediado ta tuma parti pa e trahadonan mas cu e ta tuma parti pa tur dos partido. Como tal Hepple ta pidi pa bay bek na e parti original di ora cu e leynan laboral a bin na vigor inicialmente den añanan 70. Aki ta mustra kico e tarea di un mediado ta y e ley di referendum tabata na nivel di propiedad y no pa departamento di un hotel.

"Esey ta un caso cu lo wordo scucha na april proximo" Hepple a wordo bisa. Si dado caso AHATA perde e caso pues di mañan, Hepple a bisa caba cu nan lo apela esaki. ❑

Ex Minister Hulandes Piet Hein Donner na BON DIA ARUBA:

Futuro Rey lo por impone su propio 'stempel' pero no mucho

ORANJESTAD – Cu cambio di trono fin di otro luna na Hulanda, no lo bin mucho cambio den maneho di Cas Real. " E ta un asunto di continuidad " ex Minister di Relacionnan di Reino Hulandes, Piet Hein Donner a bisa BON DIA ARUBA recientemente. Si ta asina cu futuro Rey lo impone su propio stempel si. "Pero no ta asina cu entrante 1 di mei lo bo bay mira cambionan drastico tuma luga" Donner a sigura BON DIA ARUBA.

Pa tur e tipo di asuntonan aki, ta importante pa e persona den funcion, haya un balansa oportuno pa garantisa continuidad y cambio mes momento. "Y den esey mi tin e confiansa total cu e, mescos cu su mama, lo por sa di sa exactamente con pa maneha e situacion ey" Donner a sigui bisa.

No por a compara e situacion cu un cambio di un Papa manera a tuma luga recientemente ora cu ya riba dia number uno y dos, a tuma nota di cambionan basta radical den maneho di e Papa nobo. "E dos asuntonan aki no ta comparabel. Esey ta net e diferencia fundamental ora cu bo scoge un persona, den cual tin un cierto maneho hinca aden" Donner a bisa. Den e caso aki ta un persona ta sigui den e herarkia di famia, y tin un constitucion cu ta palabra y determina e curso cu tin cu tuma den e maneho como cabes di Reino. "Aki 30 aña nos lo por determina si e rey nobo a duna un contenido completamente diferente na e tarea, pero awor na comienso bo no por spera nada" Donner a continua bisando.

E hecho cu Gobierno Hulandes a corta den e autoridad di Reina Beatrix den e.o. asunto di formacion di Gobierno ta algo poco diferente. Loke a sosode akinan ta un cambio politico, unda cu de facto e tabata inicialmente caba un decision politico den pasado pa duna Reina Beatrix e tarea pa ta activamente envolvi den proceso di formacion di Gobierno. Algo cu a cambia algun tempo pasa y cu a pone cu Gobierno mes ta tene su mes ocupa cu e proceso aki.

E cambio inicial pa duna e autoridad na e cabes di Reino, tabata den añanan 60 pasobra politicamente nan no tabata 'sali for di e asunto'.

Como tal a dicidi pa laga cabes di Reino atende cu esey. Ya no mas. ❑

Director nobo di ATIA, Igmar Reyes a splica BON DIA ARUBA con e kier maneha e organo aki

Crea plataforma specialisa riba tereno specifico den ATIA mes

ORANJESTAD – Ora cu e director nobo di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) bandona su funcion aki par di aña, e kier laga un situacion atras unda cu ATIA mes por uza su recursonan interno pa resolve e asuntonan cu bin dilanti. Esaki ta un di e hopi logronan cu IGmar Reyes, kier laga atras dia e bay segun su comentario na BON DIA ARUBA. Reyes ta e director nobo di ATIA cu ta reemplasa Joyce Bartels Daal entrante 1 di april proximo. Un persona no mucho conoci na Aruba, compara cu Bartels Daal, pero cu tin su debido trayectoria profesional y ta considera su mes capacita pa e funcion.

RECLUTA

For di aña pasa october e proceso pa recluta Reyes a cuminsa, y finalmente e mes a sali como e 'ganado' di e proceso di solicitud, y a haya e funcion. E la traha na Hulanda pa hopi aña den varios funcion cu a prepar'e pa e funcion nobo aki na Aruba. E la traha den un hunta di comerciante pa un aña na Hulanda y tin conocemento den e funcion y e politica cu ta anda rond di dje. Basa riba e experiencia ey, ta pakico nan a tuma Reyes na trabou , segun e mes a splica BON DIA ARUBA.

CONOCI NA ARUBA

Na Aruba Reyes no ta mucho conoci cu e cultura local y tambe e operacion rond di e funcion. Pero cu su backround y un sentido comun, e lo por sa di ta capaz di tuma e decisionnan corecto. E ta mustra tambe cu e no tin tur e conocemento awor, pero esey ta bira su tarea primordial. Conoce su partnernan strategico y percura pa tin e persona corecto riba e posicion corecto. Algo cu e tin cu bay stipula ainda. E ta consciente cu 90% di e funcion cu e tin, ta di networking y conoce hende.

MANEHO

Segun Reyes, hunta di comisario di ATIA no a delinea un lista di cos pa e haci. "Mi no a haya richtlijnen specifico pa cumpli cun'e " e director nobo a bisa. Parti di e proceso di su solicitud, tabata ta pa e desaroya un plan di maneho strategico pa ATIA pa 2013. Skirbiendo un plan asina tabata un reto pasobra desde Hulanda, Reyes no tabata sa exactamente kico tabata hungando na Aruba. Esey ta haci'e fastioso. Pero teniendo e situacion laboral na bista na Hulanda, e ta kere cu esey ta su guia pa haci un trabou asina den loke por wordo adapta na Aruba su nivel.

HACI RONDJE

Desde dos siman pasa, Reyes a haci su 'rondje' pa topa cu tur lider importante di Aruba y tene un combersacion cu nan. E no a logra haci'e cu tur ainda, pero e ta logrando si. E la laga e lidernan aki inform'e di nan preocupacion y kico tur mester wordo haci pa por drecha cierto situacionnan. E ta bay cuminsa forma un plataforma caminda e por haci bon uza di tur e miembronan cu tin den ATIA. Expertonan riba varios tereno cu por ta util ora cu tin cierto problemanan. Uza bo experticio den cas mes, enves di bay pafo pa busca otro asistencia.

Esey ta un di e metanan di Reyes pa logra pa haci ATIA mas util. ❑

Segun lider di fraccion di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes

Gobierno a gasta 1/2 miyon pa celebracion Arubadag, mientras ta corta 50 miyon den enseñansa



Lider di fraccion di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes.



Imagen manda pa Gobierno ilustrando ambiente na Arubadag 2013.

ORANJESTAD – Diadomingo dia 24 di Maart Arubanonan y ciudadanonan Antiyano a celebra 'Arubadag' na "Nieuwegein" den cercania di Utrecht. Lider di partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP) Sra. Evelyn Wever-Croes ta remarca cu nos Prome Minister Mike Eman a biaha cu un delegacion absurdamente grandi, pa Hulanda gastando placa di pueblo pa celebra e dia di 'Arubadag'. Segun e lider di e partido den oposicion, esaki a costa Gobierno entre mey pa 1 miyon florin y aunke e fecha aki ta uno hopi particular pa e Arubianonan cu ta biba na Hulanda e no ta mira pakico nos Prome Minister mester gasta asina hopi placa pa celebra e dia aki, anto na mes momento nan ta bay corta 50 miyon florin for di e presupuesto di enseñansa.

Comentarionan cu Wever-Croes a haya for di Hulanda tabata, "Cos no ta malo na Aruba pasobra e forma cu a fiesta aki na Hulanda ta mustra cu cos mester ta hopi bon mes na Aruba."

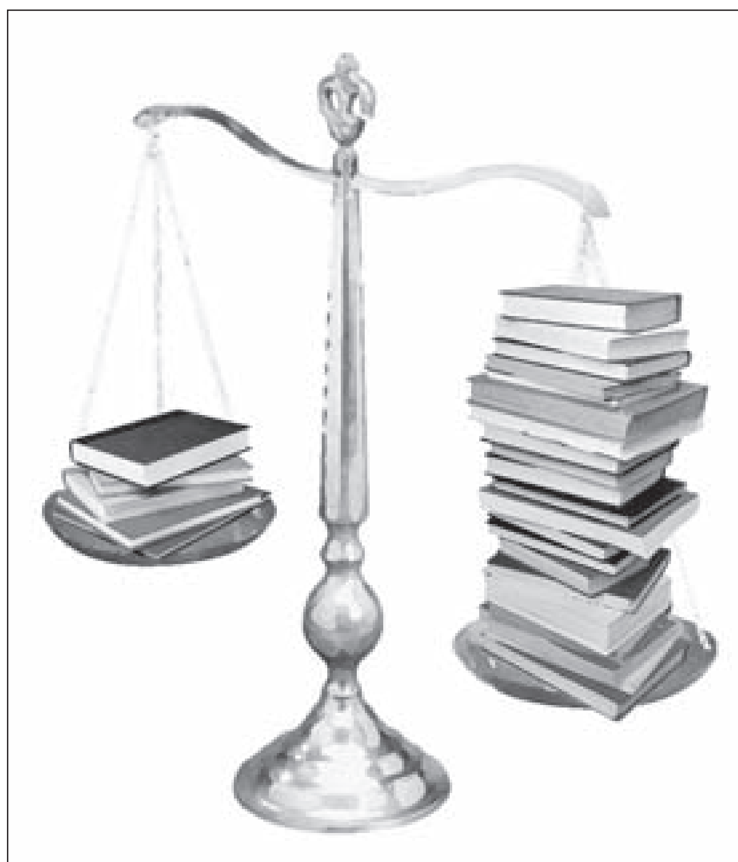
Wever-Croes ta puntra su mes, unda e inteligencia, nan 'common sence' of e amor pa e pueblo aki, di e hendenan aki a keda? "Pasobra si bo uza principionan basico cu ta wordo uza den un hogar, unda bo tin bo entrada y bo gastonan, na momento cu bo mester bay haci gasto adicional pa por ehempel un fiesta, lo bo planea con pa gasta e placa pa e fiesta, despues cu bo caba di paga tur bo gastonan necesario," Wever-Croes ta indica. Mescos mester pasa den un Gobernacion. Mester paga gastonan necesario y si resta placa, ta fiesta. "E no por t'asina cu pa haci un fiesta pa un yiu, e parientenan ta cuminsa na corta den su necesidad di uniform di scol, transporte di bus pa bay scol, bukinan pa scol, pa por inverti e placa aki pa dun'e su fiesta, pasobra autoridad di e hogar ey tin cu tuma decisionnan a base di e bienestar di e mucha. Hamas bo ta pone enseñansa na di dos luga anto fiesta na prome luga" Wever-Croes ta señala.

Wever-Croes ta bisa cu si tin placa pa fiesta, pa nan dalbay pero pa e cifra di cantidad di muchanan cu ta bay scol mainta sin por desayuna y famianan cu ta depende di e e pakete di cuminda di 'Fundacion pa nos Comunidad,' Gobierno mester yuda nan pa soluciona nan problemanan. Gobierno mester hinca mas placa den enseñansa y no corta for di e presupuesto di enseñansa. Y si Gobierno cumpli cu tur e necesidadnan aki y resta placa, anto e ora nan por bay fiesta.

Segun lider di partido, esaki ta e compromiso di Movimento Electoral di Pueblo, pa hiba un maneho financiero responsabel unda lo no bay haci gastonan cu Gobierno no por carga, ni tampoco lo duna prioridad na 'fiestamento' riba di 'necesidad', una bes cu nan ta den Gobierno na November di e aña aki.❏

Minister Dowers ta refuta acusacion di fraccion di MEP

No ta bay kita 50 miyon di presupuesto di enseñansa





ORANJESTAD – No ta berdad cu Gobierno a kita 50 miyon florin for di presupuesto di enseñansa. Esaki Minister di Enseñansa Arthur Dowers a sigura BON DIA ARUBA ayera tardi, reaccionando riba acusacion di fraccion di MEP. E partido heel (lesa articulo adhunto) a acusa Gobierno di Aruba di a gasta mey miyon florin na celebracion di Arubadag, mientras cu ta kita 50 miyon for di fondo di enseñansa. Algo pues cu e mandatario encarga ta refuta.

NO TA BERDAD

Segun e mandatario, si ta e so lo ta dicidi, lo a pone 100 miyon florin extra den enseñansa. "Pero absolutamente no ta asina ey cu Minister van onderwijs ta kita ningun cen for di ningun presupuesto. Pasobra no ta asina cos ta funciona" Dowers a sigura BON DIA ARUBA. Ora cu e presupuesto wordo hinca den otro, e ta bay financien, y ta wordo trata den Parlamento unda cu por discuti ariba ainda y debati esaki. "No tin nada definitivo di loke ta bay kita of no" Dowers a sigui bisa.

BEZUINIGING

Loke si e mandatario a bisa, ta cu tin algo cu ta conta pa tur ministerio, sin excepcion, unda cu a bisa cu Minister di Financien a pidi tur departamento y ministerio pa tin 'bezuiniging' den tur presupuesto. "Esey no ta nada nobo , pasobra den Gobernacion di Mep tambe tabatin momentonan caminda mester a haci esey" Dowers a sigui bisa. Tin cu corda, segun Dowers, cu su ministerio tin e presupuesto di mas grandi, cu ta haci cu si bo kita algo, den porcentahe e ta mustra mas grandi. Pero mes momento e ta bisa cu e suma cu a reduci su presupuesto, no ta conoci ainda, pero sigur no ta 50 miyon.

CONCEPTO FINAL

E mandatario no por a bisa con hopi tin cu bay kita for di enseñansa, pasobra e no a ricibi e concepto final ainda. "Momento cu e presupuesto yega cerca mi, mi por bay bisa defini kico a wordo proponi pa financien. Ta un hecho si, cu lo kita algo for di e post di Enseñansa pero no ta conoci cuanto e ta.

PRESUPUESTO TA LAAT

Manera cu BON DIA ARUBA a raporta anteriormente caba, ta conoci cu e presupuesto pa 2013 ainda no a wordo entrega y tampoco trata. E ta 6 luna laat, y tin indicacion cu ta aki un luna y mei numa, e por yega Parlamento pa wordo trata. No ta conoci kico a pone e presupuesto tarda asina hopi pa yega Parlamento, pero ta un hecho cu e ta laat atrobe, y cu esaki ta contra ley di comptabilidad. Ta spera cu pa fin di april, comienso di mey di e aña aki, lo por cuminsa trata e presupuesto 2013, y ta eynan lo por mira cuanto placa enberdad lo a wordo kita for di enseñansa. ❑



Minister Arthur Dowers

Movimento Electoral di Pueblo (MEP)

Ta recorda fecha di 25 di Maart 1977 unda a vota pa referendum pa logra Status Aparte

ORANJESTAD – Ayera riba fecha di 25 di Maart 1977 tabata 36 aña pasa cu hendenan tabata bayendo urnanan electoral pa pone nan voto den e referendum cu finalmente a defini e futuro di nos pais unda nos ta 'baas den nos mesun cas', los di Antiyas y tin lasonan directo cu Hulanda den Reino Hulandes, segun lider di partido di Movimento Electoral di Pueblo (MEP), Sra. Evelyn Wever-Croes.



Defunto Sr. Betico Croes dfm den lucha pa logra Status Aparte.

Wever-Croes ta remarca cu esaki no tabata un referendum cu a wordo logra facilmente pero tabata uno cu a bin cu hopi contratiempo. Pasobra e Minister di Husticia di Antiyas e tempo ey a bisa cu e no kier pa polisnan bin Aruba pa tene orden publico durante di e referendum, pasobra nan a spera cu cosnan lo sali for di man. "Pero nos pueblo pacifico a mustra cu e ta un deseo grandi di e pueblo y cu cosnan no sali for di man," Wever-Croes ta bisa.

Wever-Croes ta sigui bisa cu internamente tabatin hopi 'boycut' contra e referendum pasobra tabatin e partidonan PPA (Partido Patriotico di Aruba) Y AVP (Arubaanse Volkspartij) cu a boycotia e referendum y a vota contra e resolucion di Parlamento di Aruba pa bin cu e referendum y dia di e votacion mes cu ta dia di awe, 36 aña pasa, nan a bisa nan hendenan, "boso bay lama, no bay vota," segun lider di e partido geel.

E lider di MEP ta haya cu ta importante pa para keto na e tipo di eventonan aki di nos historia pasobra cu "hustamente awe nos tin e partido AVP cu kier 'claim' cu ta nan a bringa pa status aparte di pais Aruba, ta bon pa nos corda cu na momento di nacemento di nos status aparte, cu e referendum di 1977, nan a boycotia esaki y a bisa nan hendenan, ban lama."

"Apesar di tur esaki e tabata un momento hopi grandi, specialmente pa esunnan cu a lucha cu alma y cuerpo pa awe nos tin, loke cu nos tin cu ta treciendo e bienestar y prosperidad di nos pais," Wever-Croes a bisa subrayando cu MEP ta compromete su mes pa sigui bringa pa mantene nos autonomia, e bienestar y prosperidad pa nos pais.❑


Lider di partido di Movimento Electoral di Pueblo (MEP), Sra. Evelyn Wever-Croes.

Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro di fraccion di MEP

Gabinete Eman ta bolbe abusa di e clase trahado pa pasa medida directo den cartera di Pueblo

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro di fraccion di MEP, Gabinete Eman ta bolbe abusa di e clase trahado y ta kita e ahustacion pa inflacion. Ayera mainta durante conferencia di prensa di Movemento Electoral di Pueblo (MEP) Parlementario Xiomara Ruiz-Maduro ta remarca cu Gabinete Mike Eman ta bolbe haci uzo di Dialogo Social pa pasa medida directo den e cartera di Pueblo.


Prome Minister Mike Eman.

E Parlamentario ta remarca cu na final di 2012 Gabinete Eman a tene un Dialogo Social riba belasting y eyden a acorda pa pasa un otro medida riba e clase trahado cu ta e weso di lomba di e economia di nos pais. Gabinete Eman ta bay cambia nos Ley di Inkomsten y Loonbelasting pa kita e ahustacion pa inflacion. Di e manera aki ta mal uza e Dialogo Social pa bolbe pasa un medida directo den e cartera di e clase trahado perhudicando e poder di compra na nos pais.

E articulo 25 di e Ley di Loonbelasting (LIB) ta prescribi cu mester tene cuenta cu inflacion na momento cu ta stipula e tarifa di loonbelasting cu e trahado mester bay paga.
E ahuste aki ta pa evita cu e clase trahado ta keda hopi afecta den su poder di compra door di e inflacion. Como cu e ahuste aki ta pone cu menos placa ta drenta den caha di Gobierno y como cu e situacion di nos finansas publico ta den mal estado, Gabinete Eman kier cambia ley pa kita e ahuste aki pa asina por keda cu mas placa den caha di Gobierno, segun Ruiz-Maduro.
Ya caba na 2011 Gabinete Eman a keda sin ahusta e belasting na e inflacion manera articulo 25 LIB ta prescribi. Pueblo a entrega masalmente su carta di obhecion contra di e abuso aki. Pero orden a bin di ariba pa SIAD warda e cartanan aki den lachi di olvido y sigui cobra pueblo belasting na un manera ilegal. Na comienso di 2013 Hues di belasting a pone preto riba blanco cu Gabinte Eman a actua contra ley door di keda sin ahusta e belasting na inflacion y a remarca tambe cu no por uza e situacion financiero di Aruba como excusa pa keda sin cumpli cu ley. "Pero lamentablemente nos Minister di Finansas no a haci caso di loke Hues a bis'e. Raad van Advies tambe a remarca cu e cambio aki ta un medida scondi pa e pueblo, pero Minister De Meza no kier tende y ta prefera di castiga e clase trahado cu e medida aki, Ruiz-Maduro ta señala.

"Awor manera un ladron di anochi Gabinete Eman ta maluza e Dialogo Social riba belasting pa yena wowo di pueblo cu 'reparatietoeslag' y extra 'ouderenaftrek', pa asina haci uzo di e oportunidad pa pone medida riba e clase trahado, e weso di lomba di e pais aki cu e medida di kita e ahustacion pa inflacion," Ruiz-Maduro a bisa. E ta sigui bisa cu, di e manera aki Gabinete Eman ta perhudica e mesun grupo cu ta paga pa tur clase di 'toeslag' cu Gabinete Eman ta gaba cun'e, directamente for di nan cartera. Y tur esaki pa asina Gabinete Eman logra haya 10 miyon florin extra den caha di Gobierno pa goberna y fiesta cun'e.

Mas aun, e Parlamentario ta añadi, Gabinete Eman den e cambio di ley aki tambe na un forma retroactivo kier perhudica e clase trahado, door di legalisa tur locual nan a cobra ilegal na loonbelasting cu e tarifa di 2011 cu no a ser stipula conforme articulo


Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro di fraccion di MEP durante conferencia di prensa na sede di MEP, na Sta. Cruz

25 LIB. Di e manera aki nos Minister De Meza y nos Minister Eman kier haci y deshaci di nos leynan y pone medida riba e clase trahado un biaha mas.
"Nos Fraccion a haci pregunta oficial riba e cambio di ley aki y ta wardando contesta di nos Ministernan. E reunion publico pronto lo wordo yama y eynan nos lo por bay comproba cual ta e Parlamentarionan cu lo sa di sali na defensa y evita cu Gabinete Eman ta bolbe abusa di e clase trahado kitando e ahustacion pa inflacion cu ta ancra den nos leynan," asina e Parlamentario di fraccion geel a termina, bisando.❑

Mientras cu e aerolinea a keda 'geground' na Venezuela den fin di siman

Aruba si no tin problema cu avionnan di DAE

ORANJESTAD- Recientemente e aerolinea di nos hermana isla Corsou DAE a haya su mes den problema na Maracaibo, Venezuela pa loke ta trata un di su avionnan. Autoridadnan aeronautico di Venezuela a base di kehonan ricibi, a dicidi di ground e avion pa motibonan di siguridad.



Un di e avionnan di Dutch Antilles Express

DIRECTIE LUCHTVAART

BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Direktie Luchtvaart Aruba pa informa si por si acaso, aki na Aruba tambe lo por tin kehonan of problemanan cu e aerolinea en cuestion. Sr. Boekhoudt, di e departamento di Maintenance di Direktie Luchtvaart a informa na nos redaccion cu no tin ningun problema cu e avionnan aki na Aruba. El a splica cu aki na Aruba, tur avion ta wordo revisa pa asina sigura e siguridad di tur pasahero. El a sigui splica cu cada pais tin leynan diferente, y cada biaha tin otro leynan cu ta pone cu pa un motibo of otro, si e avionnan no ta cumpli cu e leynan di e pais, esaki no ta lanta vuelo.

REKISITONAN INTERNACIONAL

Sr. Boekhoudt a sigui splica tur avion, sin excepcion di ningun, ta wordo controla ora cu nan baha na Aruba. esaki ta pa asina cumpli cu e leynan internacional di aviacion. Algun di rekisitonan cu e aerolineanan mester cumpli cun'e ta e.o.:

- Regla di trafico aereo (Toren di Control)
- Documentonan necesario manera p.e. AOC/license di e piloto
- Avion mester ta air worthy (esaki ta encera condicion di tire, fuselage; si un schroef ta los , dependiendo na unda e ta, p.e si esaki ta riba e control panel, chance ta grandi cu e avion no ta lanta vuelo)
- Tin procedura cu cada avion cu baha na Aruba, ta wordo avisa door di Toren di Control si e avion ta air worthy si of no.



Instituto de Aeronautica Civil, cual ta departamento cu a dicidi di ground e avion di DAE.



Aeropuerto Internacional Arturo Michelena di Valencia.



Aeropuerto Internacional La Chinita di Maracaibo unda cu e avion di DAE a keda grounded.

DUTCH ANTILLES EXPRESS

E medidanan tuma door di autoridadnan Venezolano a bin despues di varios keho ricibi di pasaheronan di e aerolinea tocante e restrasonan constant den nan vuelonan y tambe e mal servicio di parti di e aerolinea. Ademas di esaki, ta bin acerca cu varios di e avionnan di DAE ta den mal estado. Autoridadnan Venezolano a acepta pa DAE sigui brinda servicionan na varios aeropuerto di e pais bisiña, pero e no mag di realisa di ningun biahe comercial por lo pronto. E aerolinea di Curacao a admiti cu e compania no ta dunando un servicio optimal pa su pasaheronan for di Maracaibo.

ARUBA TA HOPI ESTRICTO

Sr. Boekhoudt a termina bisando, cu Aruba ta masha estricto mes na momento di controla avionnan cu baha na Aruba, pa asina garantisa e miho servicio y e miho mantencion di cada avion. Si tin cualkier fayo, unda cu esaki lo por ta, e avion lo wordo revisa door di e ingenieronan mecanico pa asina soluciona e problema mas pronto posibel.❑

Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber :

Grupo Southwest suficientemente comprometi caba cu proyecto ex Bushiri Hotel



Proyecto di Hard Rock Hotel cu lo bin riba tereno di ex- Bushiri Hotel.

ORANJESTAD – Fin di Februari 2013, Grupo Southwest a haya un extension di 30 dia despues cu nan a entrega documentacion exigi pa asina por drenta den e ultimo fase pa finalisa e proceso cu Gobierno ta canando ya pa e ultimo 10 lunanan cu e grupo di 'Hard Rock Cafe.' E 'mahos bista' cu nos ta mirando pa añanan largo caba, lo pronto yega na un final y lo converti su mes den un edificio totalmente renoba. "Cu e extension aki, lo duna te cu fin di April pa por logra haya e parti di financiamento, Minister di Turismo, Transporte y Labor, Sr. Otmar Oduber a indica ayera mainta durante conferencia di prensa di Gobierno.

Minister a indica cu AIB (Aruba Investment Bank) ta e instituto cu ta percurando pa consolida e financiamento den exterior. Tambe e extension di garantia si acaso algo pasa unda e proyecto aki lo no continua, Aruba lo haya un garantia di 2 miyon dollar tambe ta concretisando. Y e contracto final cu Hard Rock Cafe tambe a keda concretisa. "Esaki kiermen cu na momento e tereno wordo pasa pa nan, tin un contract concretisa caba."

Minister a sigui bisa cu tabatin institutonan financiero di e 'equity' cu ta e 40% cu mester wordo poni di e doñonan mes, pa loke ta trata e 'performance bond', cu na momento cu traspasa e tereno aki ora cu e financiamento ta cla e 'performance bond' lo ta na su luga atraves di un documento di institutonan financiero di e grupo. "Kiermen bo ta mira cu e grupo ta suficientemente comprometi caba pa yega na un solucion pa cu e proyecto di Bushiri," Minister a bisa.



Minister di Turismo, Transporte y Labor, Sr. Otmar Oduber ayera mainta durante conferencia di prensa di Gobierno.

Minster ta señala cu e pensamento di un 'mahos bista' pa loke ta trata e ex-hotel di Bushiri ta andando pa casi nuebe (9) aña caba pero e proceso cu Gobierno ta canando cu e grupo di 'Hard Rock Cafe' ta solamente 10 luna desde cu nan a gana e destaho publico cu a tuma luga.

Minister ta expresa cu e ta contento di por yega na un final di e 'mahos bista', unda e ruinanan aki por wordo elimina y cu construccion por cuminsa dentro di poco.❏



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante:
23 maart 2013

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Aroz:			
UNCLE BEN -boil in bag rice	12/448 gr.	40,77	3,90
-converted brand rice	6/5 lb.	58,62	11,21
-converted original	4/4.536 kg.	68,04	19,51
-original brown rice	12/454 gr.	27,71	2,65
b. Hariña di maishi:			
GOYA -fine corn meal	24/12 oz.	45,45	2,19
	12/24 oz.	44,28	4,27
	4/5 lb.	45,45	13,15
c. Sucu:			
FLORIDA CRYSTAL			
-wit, gerafineerd	20/2 lb.	41,49	2,32
	10/4 lb.	38,23	4,27
d. Cuminda pa baby:			
SIMILAC -advance, powder	6/12,4 oz.	72,89	14,68
	6/23,2 oz.	133,55	26,89
-go & grow	6/22 oz.	131,28	26,43
-sensitive, powder	6/12,6 oz.	78,42	15,79

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 234.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 6 di april 2013. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 29 di maart 2013 pa por wordo procesa.

Na Colegio Arubano

Ex-Astronauta a ricibi T-shirt di "I am an Astronaut of Earth" for di studiantenan



Ex-Austronauta Profesor Wubbo Ockels dunando charla na Colegio Arubano Playa.



ORANJESTAD – Desde e yegada na Aruba di ex-Astronauta Profesor Wubbo Ockels, riba peticion di Gabinete Mike Eman, ta participando den diferente charla na scolnan secundario di Aruba, riba e tema di sostenibilidad.

Semper e intencion di e charlanan di Profesor Ockels ta con un y tur, cuminsando cu nos hobennan, por percura pa un miho futuro pa nan pais.

Gobierno di Aruba ta hibando un maneho cu ta promove un miho calidad di bida, pero principalmente logra cu e pais aki ta of casi 100% liber di fossiel fuel pa 2020. Esaki por wordo logra cu e generacion hoben di Aruba.

Profesor Ockels, kende a traha riba diferente proyecto den e ramo aki, incluyendo boto, auto y un super bus "berde". Durante su discurso na hobennan di Colegio Arubano Playa ayera tabata pa "semper hinca tur bo esfuerso den loke bo ta bon den dje y



laga e resto un banda" y corda cu ta un planeta manera mundo so tin. "Nos tur ta Astronauta di Planeta Mundo".

Na momento cu el a caba di expresa e palabranan aki, un grupo di studiantenan di V-5 a cuminsa lansa grito di apoyo y a cana bin dilanti cu un regalo pa Profesor Ockels. E ta un T-shirt cu dilanti ta bisa "Mi Compromiso cu Aruba" y parti patras tin e lema di Ockels "I am an Astronaut of the Earth", cual, manera Ockels a bisa, tabata "un sorpresa agradabel" cu e no a spera.

Profesor Ockels a tene su charla na diferente scol di Aruba, pa casi dos mil hoben caba desde su yegada. E charlanan hunto cu Dr. Ockels ta un iniciativa di BoBario cu tin como meta conscientisacion henter pueblo di Aruba, pero particularmente hobennan, riba e importancia di uza conscientemente energia den tur su aspectonan.❑

BON DIA Aruba

Segun Minister di Finanzas Mike de Meza na apertura di Watertoren San Nicola

Pariba di brug tin proyectonan cu ta cuminsa for di Esso Ville te cu Pos Chikito



Minister di Finanzas Mike de Meza.



ORANJESTAD – Un di tur e miembro di Gabinete Mike Eman cu ta sinti su mes hopi orguyoso di e proyecto di restauracion y renobacion di Watertoren na San Nicolas, ta Minister di Finanzas Mike de Meza. E mandatario, como digno representante di e districto, a dirigi su mes na e publico na Ingles y a expresa su sentimentonan di orguyo, pasobra ta un tras di otro e proyectonan den e districto ta biniendo cla.

Adicionalmente tabata un satisfaccion pa por anuncia cu e sede di Watertoren a keda destina como un museo industrial caminda e companianan di utilidad local ta bay exhibi nan historia na residente y turistanan. De Meza tambe ta carga e cartera di energia bou di cual e companianan di utilidad manera WEB, ELMAR y SETAR ta resorta.

Den su discurso durante e ceremonia di apertura, Minister de Meza a duna su palabra di pabien na tur e socionan di e proyecto, for di su colega di Infrastructura Benny Sevinger y su departamentonan te na Monumentenfonds y e contratistanan cu a ehecuta e proyecto. Como Minister di Energia, responsabel pa e companianan di utilidad, Minister Mike de Meza a felicita nan tur pa e cooperacion cu tabata tin entre e entidadnan aki den e realisacion di e proyecto aki y su futuro uzo como un museo.

E mandatario a sigui expresa cu e ta corda con tempo e tabata chikito, e edificio monumental aki semper a cautiva su atencion y imaginacion. Esaki ta recuerdonan cu ta keda graba den su memoria. E ta kere cu esaki tambe lo sosode pa hopi otro hende di San Nicolas. “Tabata hopi doloroso pa wak durante ultimo añanan con e watertoren a bay atras,” e ta expresa. P’esey mes e ekipo di trabou aki a bisa cu “ora nos drenta gobierno nos ta bay drech’e y esey nos a haci,” e Minister a bisa.

Otro ehempel di promesa cumpli ta e post bieu di ambulans cu pronto ta bay habri como un centro caminda e pueblo di San Nicolas por topa cu e Ministernan. “Apesar di e crisis, nos a bisa cu nos no ta bay impone riba e pueblo tur sorto di belasting y medida, y nos a cumpli. No tabata y ainda no ta facil, pero nos ta logra si,” segun de Meza.

E Minister a menciona varios di e proyectonan cu a keda cla, ta andando ainda of ta bay cuminsa na San Nicolas. Nan ta cubri e area for di Essoville te na Pos Chikito. Segun e mandatario, den apenas tres aña y mey, a logra hopi meta y obhetivo y tin hopi mas pendiente. E exito di e gobierno aki su trabounan, ta duna credito na e liderazgo di Prome Minister Mike Eman. “Ora bo tin un capitan manera nos Prome Minister, bo sa cu bo ta yega na un bon direccion. E ta stima San Nicolas mescos cu nos tur ta stima San Nicolas,” de Meza a bisa.

De Meza hunto cu Prome Minister Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a pasa e switch cu a ilumina e edificio di Watertoren y ilustra con San Nicolas ta ‘Standing Tall.’ Sevinger y Eman di nan banda a duna tur elogio na Minister Mike de Meza, kende como Minister di Finanzas ta percura pa tin e fondonan disponibel pa asina e proyectonan por wordo ehecuta. ❑

Caso chauffeurnan retira vs Arubus ta diahuebs awor



ORANJESTAD – Algun siman pasa mester a tuma luga e caso sumario cu un grupo di chauffeurnan di bus a cuminsa contra Arubus.

E caso aki a wordo posponi na ultimo ora, door cu diripiente di parti di Arubus a presenta cu un cantidad di documentonan. Pa algun tempo caba, BON DIA ARUBA ta siguiendo di cerca e desaroyo na Arubus di e caso caminda un cantidad di chauffeur a wordo kita for di Arubus door cu nan ta wordo sospecha di malversacion.

Ta asina cu e mayoria di e chauffeurnan di bus a busca asistencia di abogado mr. Duijneveld ya cu nan ta totalmente desacuerdo cu e medida tuma contra nan. BON DIA ARUBA por a compronde cu nan ta suspendi sin pago y hopi di e chofernan aki ta pasando momentonan dificil.
Arubus ta wordo representa pa abogado mr. Wix, kende ta mantene e punto di bista cu malversacion a tuma luga.

Dia 15 di Maart, tratamento di e caso mester a tuma luga pero door cu tin un cantidad di documento cu a keda entrega na ultimo ora a keda palabra pa miho pospone e caso pa asina studia esakinan.
Mr. Duijneveld, representando e empleadonan, a mustra cu su clientenan ta nenga rotundamente di a malversa placa.
Na opinion di mr. Duijneveld, e problema den e asunto aki ta sinta cu e sistema nobo cu a introduci no ta funciona drechi y e empleadonan no a wordo entrena debidamente pa esaki.



Un di e problema cu a keda señala ta cu e teller riba e busnan nobo cu ta registra e cantidad di pasahero cu a subi den e bus, no ta cuadra cu e placa cu e chauffeurnan ta entrega. E chauffeurnan a reclama cu e teller ta tilt ora cu luz di solo cay riba nan mainta of atardi. Riba peticion di e chauffeurnan mes, a pone e tellernan di antes bek. Awor ta resulta cu na Arubus a instala computer nobo y ta kita empleadonan pasobra tin un diferencia den cifranan cu e computer ta mustra y e teller di antes cu a keda instala den bus pa reemplasa esnan nobo cu no ta sirbi.
Den pasado tabatin varios caso di malversacion cu a tuma luga na Arubus y por a nota cu a pidi asistencia di Landsrecherche y cu e chauffeurnan cu a wordo haya sospechoso mester a presenta dilanti Hues den un caso penal. Ta straño cu e biaha aki no a pidi asistencia di Landsrecherche. Ta bisto cu tin diferencia di opinion entre e chauffeurnan y gerencia. Awor ta Hues lo mester dicidi si e medida tuma pa gerencia ta corecto of no. ❑

BON DIA Aruba

Pendiente tratamento di e caso den Corte otro luna

Hues a suspende retiro di empleadonan di Ontvanger

ORANJESTAD – Pendiente tratamento di e caso den Corte otro luna , Hues a suspende retiro di empleadonan di Ontvanger.



Relaciona cu e caso di medida disciplinario cu gerencia di Ontvanger a tuma contra algun empleado pa supuesto falta di cumplimento cu nan trabou, e empleadonan aki desde December 2011 a wordo suspendi pendiente investigacion disciplinario. Nan a wordo informa tambe cu si resulta cu nan ta culpabel di incumplimento severo di nan deber, lo bay pensa pa kita nan for di trabou.
Na Januari 2013, e empleadonan a haya carta cu nan ta wordo haya culpabel y cu lo bay kita nan for di trabou.

E empleadonan T.v.A., M.L. y C.A. a busca asistencia di abogadonan mr. Passchier y mr. Swaen, kendenan a cuminsa caso di protesta contra e medida tuma.

E abogadonan mr. Passchier y mr. Swaen a cuminsa dos caso, un contra e suspension y otro contra e retiro.

Por a compronde cu anterior tabatin un caso pa cu e protestanan cual a tuma luga aña pasa caminda e protestanan a wordo rechasa na November 2012. E empleadonan a apela contra e sentencia di Corte den Prome Instancia. Esey ta nifica cu awor Hof den apelacion lo mester trata e casonan aki. Corte di Ambtenaar ta haya cu falta investigacion riba e asunto di suspension cu consecuencia retiro, y p'esey a fiha tratamento di e caso aki tuma luga na April 2013 o sea otro luna, .

Pa loke ta e retiro, Hues ta mustra cu e empleadonan desde December 2011 a wordo suspendi cu pago pendiente e investigacion. Y na Januari 2013 nan a wordo notifica cu nan ta wordo retira. E empleadonan cu e caso aki, kier pa Hues laga nan sigui haya nan salario te ora cu tin un decision definitivo riba e decisionnan di Gobierno.

Hues a mustra cu e regla principal di ley laboral ta, cu no ta ehecuta castigo disciplinario, tanten cu esaki a bira no revocabel. Solamente ora cu di parti di Gobierno tuma medida di inmediato, tin un excepcion riba e regla aki. Hues ta mustra cu Gobierno a haci uzo di e autoridad door di tuma e decision di retiro di inmediato.

Hues ta di opinion, teniendo cuenta cu e regla principal di ley y e consecuencianan severo cu e decisionnan di Gobierno tin riba e empleadonan, esta cu nan ta keda sin trabou, ta door di loke e investigacionnan a conduci na dje. Apesar di e cantidad di documentonan cu a keda presenta, e empleadonan ta contradeci categoricamente cu esakinan ta corecto.

Hues, despues di a evalua un ke otro di e caso, a dicidi cu e ta suspende e retiro di e empleadonan y cu nan mester sigui haya nan pago di salario. Hues a bisa cu e ta tuma e decision aki pa evita desbentaha inhusto na banda di e empleadonan si a caso den e caso principal resulta cu e medida disciplinario di retiro no ta na su luga.

Un interesante decision di Hues cu otro luna durante tratamento di e caso, lo mester bin claridad si e retiro di e empleadonan ta na su luga of no. ❏

E la pasa pashent inyeccion robes y mat'e

Caso penal contra dokter falso Venezolano ta sigui mañan

ORANJESTAD – E caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e Venezolano Jose Guaimacuto Rojas ta sigui mañan merdia 1.30 den sala di Corte di Husticia. E caso aki tin hopi atencion di pueblo henter ya cu e sospechoso ta wordo acusa di ta un dokter falso y a haci mal trabao causando morto di un persona.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu tin contra e sospechoso ta cu riba 21 di December 2011 el a causa morto di e dama P. cu el a duna tratamento, door di dun'e inyeccionnan robes. Ademas e ta wordo acusa di ta un dokter falso y cu el a duna diferente persona tratamento pa drecha figura di curpa y cara siendo cu e no ta cualifica pa esaki. Tambe e ta wordo acusa di a falsifica certificado pa laga mustra cu e lo ta un specialista.
E caso aki diferente biaha a wordo pospone hustamente door di investigacionnan cu mester a tuma luga. Un di e investigacionnan tabata na Instituto Forence na Hulanda (NFI), cu a constata cu e sospechoso a pasa e victima dama P. inyeccion robes riba 12 di December 2011, cu consecuencia cu el a fayece.
Durante un di e casonan pro forma, Fiscal a bisa Hues cu e rapport di NFI a yega y cu NFI ta confirma cu door cu e sospechoso a inyecta gel na forma robes, e gel a bay resulta den pulmon di e persona y esey a causa su morto. Ta parce tambe cu e estudionan cu e sospechoso lo a bisa di a sigui na universidad na Venezuela no ta cuadra.
Hues na dado momento a ordena cu e kier pa un experto na Aruba evalua e forma di traha di e sospechoso. Recientemente den Corte a presenta e rapport di e experto pero abogado mr. Chris Lejuez, cu awor a reemplasa mr. Zara, a reclama cu ningun momento so e experto a papia cu su cliente, cual tabata un di e condicionnan.
E sospechoso a cambia di tres abogado. Prome e tabata mr. Illes, despues el a bay pa mr. Zara y awor e ta cu mr. Chris Lejuez. E situacion di e caso awor ta, cu Hues Comisario lo bay interoga e experto medico, kende tambe lo bay papia cu e sospechoso y alabes lo papia cu e mama di e victima y e dama cu tabata presente den camber na momento cu e sospechoso tabata atende cu e victima. Mañan lo bay haya sa con tur e combersacionnan aki a bay y kico Fiscal ta pensa di e caso.❏

Homber ta fayece door di causanan ainda desconoci pa polis

Willemstad, CORSOU– E hombER di 44 aña Jeannecino Bruzusky Cristina diasabra anochi a fayece pa motibonan te ainda desconoci. Polis a haya un melding cu e homber, kende tabata sufri di problemanan psikico tabata drumi riba caminda cerca di Schottegat West. Agentenan policial di Otrobanda a bay na e sitio, unda Cristina a declara na e agentenan cu el a bebe cerbes. Despues e la cay sinta riba e stupi y despues di un oracion el a bisa e agentenan unda e ta biba. E agentenan e ora e hib'e su cas unda el a bira mas malo y a cuminsa sangra pa nanishi.

INVESTIGACION

Agentenan policial na e sitio a yama ambulance, unda cu el a ser transporta cu urgencia pa hospital. Un rato despues a drenta e melding cu Christina a fayece. Ministerio Publico a tuma e curpa den beslag pa haci autopsia y asina determina causa di morto. ❑



E homber Jeannecino Bruzusky Cristina a fayece inesperadamente y causa di morto no ta conoci.



Ex- Gezaghebber Liza Dindial.

Liza Dindial lo acepta e puesto di Gobernador si e funcion wordo ofreci na dje

Willemstad, CORSOU– Den caso cu e puesto di Gobernador wordo ofreci na ex- Gezaghebber Liza Dindial, su contesta riba e proposicion aki lo ta "si".

Esaki segun Linda Dindial den un entrevista. "Mi a pensa hopi riba esaki. Y mi lo haci esaki, si apelacion wordo haci na mi persona", segun Dindial.

Aworaki Corsou ta sin Gobernador desde cu Frits Goedgedrag a entrega su retiro na Octber ultimo.

Mientras tanto, Nolda Römer-Kenepa a wordo nombra como e di dos reemplasante di Gobernador pa pais Corsou.

BRUG

"Mi ta cerca di e hendenan, mi por ta un brug entre Hulanda y Corsou, entre politica y sociedad. E function aki tam as importante cu nunca. E Gobernador nobo mester ta un hende di tur hende", segun Dindial.❑

Segun Andre Bosman di VVD

Hulanda mester interveni na Sint Maarten

Phillipsburg, SINT MAARTEN – Sint Maarten mester haya un representante di Reino pa asina salvaguardia e integridad administrativo. Esaki segun miembro di Tweede Kamer pa VVD, Andre Bosman.

DUNCAN RIBA NON ACTIEF

Bosman lo kier pa e Minister di Husticia di Sint Maarten wordo poni riba non- actief. "Un representante di Reino lo mester haci un investigacion independiente na e.o. labamento di placa y corrupcion di e Gobierno riba e isla", segun Bosman.

"E capacidad cu Ministerio Publico tin aworaki den e investigacion aki riba e isla di Sint Maarten, no mester ta den man di e personanan aki. Nan mester ta personanan cu no ta forma parti di e sistema hudicial di e isla".

GARANTIA

Bosman ta haci un apelacion riba e Minister encarga cu Asuntonan di Reino Ronald Plasterk (PvdA) pa funcion di garantia stipula den statuut di Reino.

Eyden ta para cu Hulanda mester interveni den caso cu e siguridad huridico of e Gobernacion di e Paisnan den Reino manera Sint Maarten ta core peliger. Bosman lo presenta su propuesta awe den Tweede Kamer na Minister Plasterk.

INVESTIGACION

Premier Mark Rutte (VVD) na comienso di e luna aki a declara cu, cu motibo di noticianan tocante politiconan corupto riba isla, lo mester bin un investigacion profundo riba Sint Maarten. Pa motibo cu Hulanda no tin control directo riba Sint Maarten, el a propone pa cuminsa cu e investigacion den Ministerio Publico di e isla.

Den un scandal recien riba e isla aki, e politico Patrick Illidge, e.o. riba ordo di Minister Duncan lo a ricibi placa a cambio cu e lo a otorga permisonan pa a habri un bar pa prostituta.❑



Patrick Illidge, politico di St. Maarten acusa di a ricibi placa riba ordo di Minister Duncan

BON DIA Aruba

Fiscal a pidi pa reconstrui accidente fatal di 14 di Mei 2012



Specialista di Trafico Orman marcando caminda.



Specialista di trafico y un polis di trafico midiendo unda e impacto a tuma luga.



Automobilista cu no a respeta ordo di polis y a haya un bon scual di Hefe di trafico y tambe di polis di trafico.



Fiscal Vanderzon splicando specialista di trafico y polis di trafico algo.



Specialista di trafico midiendo e otro banda di caminda.



Fiscal atendiendo cu e reconstruccion aki.



STOHD, polis di trafico, Specialista di Trafico Orman, Hefe di Trafico Ricardo Muller y Fiscal Vanderzon, na e sitio di reconstruccion.

ORANJESTAD - Dialuna anochi pa mas o menos 8'or, Polisnan di trafico, STOHD, hunto cu specialista di trafico Orman, hefe di polis di trafico Muller, Fiscal Zondervan y abogado Richardson tabata presente na e reconstruccion di e accidente fatal cu a tuma luga dia 14 di Mei 2012, unda un dama despues di a caba di traha na Wendy's, na momento cu e tabata crusando caminda el a ser alcansa pa un auto maneha pa un dama den un Nissan Platina cu despues di impacto no a para pero a scoge pa sigui core. E dama a fayece mesora na e sitio, despues di un rato polis a logra detene e dama cu a "hit and run" aparentemente tabata bao di influencia.

E caminda a wordo cera pa mas o menos 8'or y un rato prome cu 8'or y mey a cuminsa cu midimento. Durante e midimento Polis tabata tin e caminda cera, pero asina mes un automobilista no a respeta esaki y a sigui core bin na e sitio unda e reconstruccion tabata bay tumando luga.

Mesora Polis di trafico y hefe di trafico a par'e y a dun'e un bon scual pa motibo di no a respeta cu polis tin caminda cera. Despues cu Polis a papia cun'e, mesora a mand'e reverse e auto y bay for di e sitio.

E motibo pakico a haci e reconstruccion riba dialuna anochi, ta pa nan haya e mesun claridad di luna y e reconstruccion a ser haci mas o menos e mesun ora cu e accidente fatal aki a tuma luga.
Un polis dama a bisti e uniform di Wendy's a bay para na unda e impacto a tuma luga. E accidente no a pasa manera na prome instante a ser bisa, cu e auto a baha for di caminda y dal e dama canto di caminda, pero el a dal dama riba caminda na momento cu e tabata crusando di panort bay pazuid.

Prome a reconstrui cu un auto glas getint preto y despues a reconstrui e accidente cu un auto sin tint pa mira e diferencia y unda cos lo por a bay fout. Den e auto a bay Fiscal, un abogado, un polis di trafico, hefe di trafico y un miembro di prensa. Ora e reconstruccion a termina, Fiscal no por a duna niun informacion of declaracion paso e investigacion di e accidente fatal aki no a yega su fin ainda.❑

Puerto di Aruba cu cobertura Internacional Durante CSM 2013



Director di Aruba Parts Authority Sr. Alfonso Boekhoudt.


Destination relationships


The Caribbean strikes back

ORANJESTAD- Aruba Ports Authority N.V. ta mira bek ariba un CSM (Cruise Shipping Miami) 2013 fructifero y beneficioso. Ademas di a topa multiple contactonan estableci a traves di e mas di binti (20) añanan participando na e conferencia mas grandi den e mundo naviero y di crucero (ex-Seatrade), tanto e Director Adhunto-Sr. Humphrey Tromp y e Marketing & Communications Manager- Tamara Waldron a atende tur workshop relevante pa e industria crucero pa nos pais y a tene numeroso reunionnan. Sra. Sira Werleman, representante di Aruba Ports Authority a suministra esunnan interesa den informacion

Loke pa APA ta aun mas valioso ta e atencion y reconocemento di parti di e medionan mas importante den e industria durante di henter e siman.

E puerto a estrena su publicidad nobo den tur revista distribui entre liñanan crucero na e evento y miembronan di e industria, resaltando aspectonan di interes pa e lista “3-tier” di cliente, esta 1. e (ehecutivonan di) linea crucero; 2. e agente di biahe cu ta bende e itinerario; y 3. e consumidor cu ta bishita nos puerto. Ademas di esaki e Director di Aruba Ports Authority N.V., Sr. Alfonso Boekhoudt, a profila den editorialnan extensivo caminda di nos puerto ariba ultimo desaroyonan den e centro di exhibicion mes.

ta wordo cita numeroso biaha como un conocedo berdadero di e industria crucero.

E articulonan a resalta aspectonan cu ta duna e puerto y e isla un bentaha como destinacion pa crucero. Specialmente mirando e echo cu e region Sur di Caribe ta birando mas popular debi na e regulacionnan di e ECA na Estados Unidos cu ta encurashando liñanan pa manda barconan pa homeport den nos region. Premirando esaki tambe despues di indicacionnan ricibi for di ehecutivonan di e liñanan crucero, APA a yega prepara cu informacion necesario pa mercadea Aruba Ports como un homeport y saca bentaha di e oportunidad. Ademas di promocion pa nos puerto, a pone esunnan concerni na altura di tur e desaroyonan den area di nos puerto y e centro di nos ciudad cu lo haci nos destinacion ainda mas interesante. Continuamente a enfatisa e importancia di renobacion y modernisacion (revamping) di destinacionnan den Caribe haciendo e cambionan infrastructural rond di nos puerto ideal pa locual e liñanan ta buscando.❑

Pa di dos aña consecutivo

N.V. ELMAR a sostene Earth Hour Community Group Aruba

















ORANJESTAD - Como muestra di e compromiso di nos compania di distribucion di electricidad, N.V.ELMAR a participa pa e di dos aña consecutivo na Earth Hour diasabra anochi. Aruba a participa e aña aki masalmente na Earth Hour, unda cu personanan individual, famia, gruponan di amigo, negoshi y instancianan a paga tur luz y aparatonan electrico no necesario di 8'or y mey pa 9'or y mey di anochi.

N.V. ELMAR a mustra nan aprecio na participantenan kende a demostra un respet y amor pa nos Planeta Tera y un compromiso pa haci esfuersonan cu ta beneficia nos medio ambiente, y a dicidi uni cu Earth Hour Community Group Aruba pa e ocasion aki.

N.V. ELMAR ta satisfecho di por a uni cu e bon causa aki y yuda den educacion di e comunidad y particularmente nos muchanan pa loke ta procesonan, proyectonan y cu tipnan simpel con ta yuda spaar coriente y cu esaki recursonan hopi valioso.

ENERGIA ALTERNATIVO

E compania pa algun aña ta trahando riba diferente producto cu ta spaar coriente y ta promove uzo di energia alternativo. Entre otro, e ultimo tres añanan, N.V. ELMAR a cuminsa cambia luznan di caya pa tecnologia LED y tambe tur instalacion nobo ta wordo haci cu LED. Ademas, a introduci y promove e uzo di instalacionnan di panel solar na cas y negoshinan, como tambe ta ofreciendo meternan prepago pa yuda e consumidor tin un miho control riba su gastonan di coriente.

PANEL SOLAR NA AEROPUERTO REINA BEATRIX

Cu esaki y diferente otro proyecto y iniciativa, manera e parke di panel solar na Aeropuerto Reina Beatrix, N.V. ELMAR ta para hunto cu nos comunidad y ta motiva e sociedad pa haci uzo mas consciente di coriente. E accionnan cu ta wordo tuma awe, e conscientisacion di nos hobennan pa pensa, planea y actua na beneficio di nos medio ambiente y proteccion di nos recursonan precioso ta conduci na un miho futuro pa nos tur.

N.V. ELMAR ta felicita Earth Hour Community Group Aruba y Parlamento Hubenil cu e bunita iniciativa. Miles di persona na Aruba, incluyendo nos muchanan di scol y algun hotelnan, a uni, paga luz, para keto y refleha riba nan compromiso cu nos Planeta.❑

Classic Car Club Aruba tambe a celebra Himno y Bandera 2013









ORANJESTAD- Classic Car Club Aruba, CCCA, a celebra dia di Himno y Bandera 18 di maart, en grande. Nan a cuminsa for di Savaneta, bin topa, riba invitacion di Archivo Nacional di Aruba (ANA), unda pueblo cu a bishita archivo a sa tambe di admira e autonan clasico. Despues a sigui cu un paseo chikito y a para banda di ex Bushiri hotel, show e autonan y a saboria un bon BBQ. Club a wordo representa cu 15 auto, data for di añanan 50 te cu 80. Un danki na publico cu a sa di admira y saka potret cu nos autonan. Keda pendiente pa Classic Car Club su siguiente salida y show, pronto.❑









Nacionnan Uni lo evacua e mita di su personal internacional na Siria

Damasco, SIRIA- Nacionnan Uni a evacua e mita di su 100 empleadonan stranhero cu ta traha na Siria, debi na e peliger creciente cu nan ta core door di e violencia na fuentenan diplomatico.
E oficina cu sede na Damasco, e representante di ONU y di e Liga Arabe pa Siria, Lakhdar Brahimi lo wordo cera y desplasa na Cairo of Libanon, a precisa e diplomaticonan prome di haci un anuncio oficial tocante e tema.
"E organisacion a splica nos cu esaki ta relaciona cu e creciente risiconan cu nan ta core na Damasco", segun un di e diplomaticonan acredita di Nacionnan Uni, kende a prefera di keda anonimo. "Tabata tin atentadonan suicidio y un cantidad di atakenan cerca di e mision di Nacionnan Uni", el agrega.
Nacionnan Uni a cumpli un mision humanitario na Siria, cual su obhetivo ta alimenta y yuda e mas di dos miyon Sirionan atrapa mei mei di e combatenan cu ta tumando luga desde dos aña pasa entre e regimen di Bashar al Asad y e rebeldenan cu ta reclama pa Assad bandona poder.

E trabao di distribucion di alimento ta wordo ehecuta mayoria parti pa empleadonan Sirio of pa miembronan di e Media Luna Cora Sirio (ekivalente na Rode Kruis).❑



Nacionann Uni lo evacua mita di su empleadonan stranhero for di Siria.

Continuidad di Chavismo ta dividi tanto Venezuela como Latino- America

Caracas, VENEZUELA- E apoyo na e continuidad di e Chavismo na Venezuela ta dividi Latinoamerica mes tanto cu na Venezuela.
E continuidad di e Chavismo despues di e morto recien di e Presidente Hugo Chavez, ta conta cu un apoyo "intenso y global" di Bolivia, Cuba, Ecuador y Nicaragua, segun un informe elabora pa e Instituto di Prospectiva Internacional (IPI).
E rechaso, di otro banda, ta bin di manera generalisa for di e mundo empresarial, e medionan di comunicacion y e presidencia di Chile, Colombia, Guatemala, Haiti, Panama y Paraguay.
E estudio, realisa mientras cu eleccionnan presidencial ta den porta, dia 14 di April, ta conclui tambe cu e ciudadania Latinoamericano, "generalmente", no ta apoya e continuidad di Chavismo.
Mayoria di e Presidentenan di e region ta apoya e continuidad di e Gobierno Chavista na Venezuela, segun un informe cu ta bisa cu esaki ta wordo apoya door di Argentina, Bolivia, Cuba, Ecuador, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Uruguay, mientras cu Brazil y Costa Rica ta haci esaki, cu menos intensidad.
Di otro banda, Presidentenan di Chile, Colombia, Guatemala, Haiti, Panama y Paraguay, mientras cu Mexico, Costa Rica y Peru ta keda neutral, segun e investigacion.
E principal partidonan di oposicion ta distribui nan apoyo di manera contrario di e Presidentenan di nan respectivo pais, excepto Bolivia, Costa Rica, Cuba y Honduras, unda cu gruponan opositor ta respalda e Gobierno Bolivariano.
Medionan di comunicacion Latinoamericano, segun e informe, ta e criticonan principal cu e Movimento Chavista den e region y excepto Bolivia, Cuba, Ecuador, Honduras, Nicaragua y Uruguay ta rechasa e continuidad di e siguidonan di Chavez.
E estudio a wordo realisa a rais di e convocatorio pa eleccionnan Venezolano despues di e morto di Chavez, dia 5 ultimo y considerando cu den e eleccionnan aki, no solamente e Presidencia di Venezuela ta den wega, sino tambe e forsa di Chavismo den Latino- America. ❑



E fayecido Presidente di Venezuela Hugo Chavez Frias kende ta e propulsor di e movimento Chavismo.

Eurogroup ta ratifica rescate financiero di Chipre

Nicosia, CHIPRE- E Minister di Financia di Union Europeo a ratifica den oranan di marduga di dialuna e acuerdo alcansa entre Chipre y e Comision Europeo (CE), e Banco Central Europeo (BCE) y e Fondo Monetario Internacional (FMI) pa evita e collapse di e sistema bancario di e isla.
Segun e terminonan di e acuerdo alcansa na Brusells, e isla a ricibi un rescate di 10 biyon Euro (casi 13 biyon dollar) for di Eurozone y FMI, for di cual autoridadnan di Chipre, lo mester colabora cu 5.8 biyon Euro.
E acuerdo ta encera cu e Banco di Chipre, e banco mas grandi di e pais Mediteraneo lo keda salba di wordo declara bancarota, mientras cu e di dos entidad financiero mas grandi, e banco Laiki lo wordo cera y personanan cu tin un deposito di mas di 100 mil Euro lo sufri perdidanan grandi, posiblemente di te un 40% di loke nan tin gespaar.

E depositantenan di sumanan grandi ta esunnan cu lo sufri mas. Sin embargo, personanan cu tin depositonan menos di 100 mil Euro den banconan di Chipre lo no mester paga belasting riba esakinan.
"Nos tin acuerdo cu ta bay ta na interes di e pueblo di Chipre y tambe den e interes di Union Europeo", segun e presidente di Chipre, Nicos Anastasiades, a declara despues di e reunion celebra na Brussels.
Di otro banda, e Presidente di Eurogroup, Jeroen Dijsselbloem, a afirma cu e acuerdo ta pone fin na dies dia di incertidumbre cu a afecta Chipre y e zona Euro.
Manera stipula door di FMI, e acuerdo no mester wordo aproba door di Parlamento.❑



Eurogroup a yega na un acuerdo di rescate pa evita e collapse financiero di Chipre.



Presidente di Eurogroup Jeroen Dijsselbloem.

Rebeldenan ta tuma control over di e Republica Centro Africano

Bangui, REPUBLICA CENTRAL AFRICANO- E lider di e insurgentenan Centroafricano Michel Djotodia, kendenan ta controla e pais, desde dialuna ta actua como sucesor di e Presidente Francois Bozize, cu a bandona Bangui pa refugia su mes na Camerun. "E Presidente Francois Bozize a busca refugio na Camerun, unda e ta actualmente sperando su partida pa otro pais", segun un anuncio di parti di Presidencia di Cameron den un comunicado.
Su famia a wordo ricibi door di Republica Democratico di Congo, segun un vocero di Gobierno y Ministernan di Medionan di Comunicacion di Congo, Lambert Mende.
Casi 20 persona, incluyendo su yiu, a wordo ricibi y aleha di e fronteranan conforme e reglanan internacional.
Union Africano (UA) a condena toma di poder forsa di e guerrilleronan y dialuna a suspende e participacion di e Republica Centroafricano den e organisacion. UA a impone tambe sancionnan na shete responsabel di e coalicion rebelde Seleka, incluyendo Michel Djotodia, despues di e ofensiva relampago y e toma di Bangui, e capital di e Republica Centroafricano.


E ex- Presidente di e Republica Centro Africano Francois Bozize.


E lider di e insurgentenan Michel Djododia.

E Conseho di Pas y Siguridad a dicidi di suspende inmediatamente e participacion di RCA (Republica Centroafricano) den tur e actividadnan di e Union Africano, y tambe lo impone sancionnan manera restriccionnan di biahe y e congelacion di e depositonan di e dirigentenan di Seleka, segun e Comisario di Pas y Siguridad di UA, Ramtane Lamamra. E capital di e pais ta sin coriente y sin radio nacional. Djotodia ta comporta su mes como e hefe nobo di Estado, sperando un declaracion oficial na e nacion.
Desde Paris, un di e voceronan di e insurgente, Eric Massi a destaca cu na ta sperando un declaracion solemne cu ta oficialisa e acceso na e presidencia di Michel Djotodia.
Djotodia, di mas o menos 60 aña ta un ex- funcionario y diplomatico, entre otro e tabata consul di e Republica Centroafricano na Sudan del Sur. El a rebeldia, y a bira un di e principal dirigentenan rebelde desde 2005.
Di su parti, Francia y Merca a pidi e guerrilleronan cu ta respeta e acuerdonan di pas cu a wordo conclui na Libreville dia 11 di Januari den e sector di Bozzie, e oposicion y Seleka y pa apoya e Gobierno di Union Nacional cu a surgi di esaki.
Djotodia a priminti cu " nos semper lo sigui den e espirito di Libreville", confiando cu e lo mantene su cargo na e actual Prome Minister di Gobierno di Union Nacional Nicolas Tiangaye, un figura di oposicion.
Bozize, di 66 aña cu yega na poder pa via arma na 2003, ta un persona cerca di e Emperador Jean Bedel Bokassa, a wordo eligi Presidente na 2005 y reeligi na 2011 despues di eleccionnan hopi critica pa e oposicion. E rebelion a lansa su prome ofensivo dia 10 di December den e parti noord di e pais, logrando un serie di Victoria contra di e forsanan desorganisa Gubernamental, prome cu el a stop su avance debi na e presion internacional na 75 km noord di Bangui. E acuerdo di Libreville a desemboca den e formacion di un Gobierno di Union Nacional. E insurgentenan a alega cu e convenionan aki no tabata wordo respeta. Esaki ta resulta den hostilidadnan siman pasa y nan a declara e instalacion di un Gobierno di transicion.❑

Zuid Korea y Merca ta firma plan di respuesta contra di Noord- Korea

Seoul, ZUID- KOREA- Merca y Zuid- Korea a firma un plan operativo nobo, na unda cu e specifica con nan mester coopera pa haci frente na e menasanan di Noord- Korea.


Dos soldaat Norcoreano ta wak direccion zuid na e zona fronteriso entre e dos Koreanan.


Training conhunto di Zuid- Korea hunto cu Merca den e operacion Foal Eagle.

E acuerdo ta establece un plan di contigencia pa e ehercitonan di e dos paisnan den caso di cu Noord- Korea realisa un incursion of un atake contra di su bisiña.
Den caso cu e Pyongyang (Noord- Korea) cumpli cu su menasanan, Seoul lo por pidi asistencia na e ehercito Mericano.
E iniciativa ta permiti e forsanan conhunto pa tuma un "reaccion inmediato y decisivo na cualkier provocacion for di Noord- Korea", segun e agencia di noticia di Zuid- Korea Yonhap a informa. Merca tin alrededor di 28 mil soldaat den teritorionan Surcoreano.❑

Organisacion di exilio ta teme pa bida di blogger Yoani Sanchez na su regreso na Cuba

Florida, MERCA- E influyente grupo di exilio Cubano na Miami, Movimento Democracia a sigura di ta teme pa e bida di e periodista Cubano Yoani Sanchez ora cu e bolbe su isla bek, debi na e impacto enorme cu su denuncianan contra di e regimen castrista ta generando durante e gira internacional unda cu e ta hayando su mes.

"Mi ta teme pa su bida (di Sanchez) ora cu e bolbe bek Cuba. Mi ta teme pa su bida pasobra el a converti den un icono hopi visibel di e libertad di expresion y di e speransa di e Cubanonan", Ramon Saul Sanchez a sigura. E ta Presidente di e organisacion.

El a adverti cu, na e regreso di e autor di e blog Generacion Y, " e dictadura Castrista lo por prefer di paga e prijs halto di "accidente" compara cu e daño cu e ta bin ta haciendo cu su radiografia cla di e regimen na e comunidad internacional.

Un eror di e Gobierno di Raul Castro tabata di subestima e talento y e balor, e dignidad y dimension di Sanchez y no pronostica e resonacia mundial cu su mensahe a duna. Nan no a spera un impacto di e magnitud aki.

E blogger a pidi den un rueda di prensa celebra na e sede di Nacionnan Uni cu e organismonan oficial presiona pa habri un investigacion cu ta aclarea e morto di Oswaldo Paya den e accidente di dia 22 di Juli ultimo. Segun Sanchez, e Castrismo a perde e bataya contra di e berdadnan publica door di personanan manera Yoani Sanchez, Rosa Maria Paya, yiu di e fayecido opositor of Berta Soler Fernandez, vocero di e Movimento Damas de Blanco, Laura Pollan. E MOvimento Democracia tin planea pa organisa un acto publico popular pa yama Yoani Sanchez dia cu e bishita Miama dia 1 di April proximo. Aki e lo ricibi varios reconocimento for di Centronan Universitario di e parti zuid di Florida.❑



E blogger Cubano Yoani Sanchez.

Autoridadnan Colombiano ta decomisa 1.600 kilo di marihuana den cargamento di habon y pisca

Bogota, COLOMBIA- Polis Colombiano a haya un truck di transporte di mercancia 1.600 kilo di marihuana, tapa cu habon di laba paña y pisca seco. E chauffeur di e truck a keda deteni door di autoridadnan.

E droga tabata in un balor di mas di 10.200 miyon peso (mas o menos 5.58 miyon dollar) y esaki lo mester a wordo distribui den un dosis di un gram y dos gram cu ta mas bendi riba caya, segun e comandante di e Polis di Cundinamarca, Coronel Flavio Mesa.

Ademas, el a specifica cu 40 kilo di e droga tabata marihuana "cripi" cu ta wordo cultiva den invernadero.y tin un prijs tres biaha mas grandi cu e marihuana comun.

E truck tabata procedente di e Departamento di Cauca, den e parti zuidoost di e pais y tabata dirigi su mes pa e localidad Bogotano di Soacha, ora cu el a wordo controla pa polis den un control riba e autopista.

Den e parti patras di e truck tabata tin macutonan cu tabata contene 1.600 kilo di marihuana tapa cu habon seco y habon en polvo.

Segun autoridadnan, cu e habon y e pisca seco, e narcotraficante a purba na camufla e holo di droga.

Den e operacion e chauffeur di e truck a keda deteni, y a wordo pasa pa e oficina di Fiscal pa su supuesto responsabilidad den e delito di fabricacion, trafico y posesion di estupefaciente, pa cual e por haya un condena di 15 aña di prizon.❑



Polis Colombiano ta decomisa cargamento di droga camufla den habon y pisca.

Autoridadnan di Chile ta purba rescata minero pega na mas di 300 meter di profundidad

Santiago de Chile, CHILE- Decenas di miembrona di e Grupo di Operacionnan Carabinero (polis militar) y bomberonan a traha dialuna den e rescate di un minero atrapa na mas di 300 meter di profundidad den un mina situa den e localidad di Vallenar, den e parti noord di Chile.

Segun e informe di polis, e trahado di 42 aña, identifica como Mario Lopez Torres, tin ya varios ora atrapa den e mina Victoria, situa na 38 kilometer na e parti suroriente di Vallenar.

E prome datonan entrega pa e hombernan cu ta traha den e rescate a señala cu aunke nan a baha na mas di 300 meter, ainda nan no por a haci contacto visual cu Lopes Torres y ta ainda ta convenci cu esaki ta cu bida ainda despues di a sinti algun golpi cu un obheto skerpi den e profundidad di e mina.

Na e luga a yega tambe e personal di Servicio Nacional di Geologia y Mineria die Oficina Nacional di Emergencia (Onemi) pa evalua e posibilidad di derumbenan atrobe door di e trabaonan cu ta wordo haci na e luga.

Polis a informa e periodistanan cu e buskeda di e minero atrapa a cuminsa cerca di 3 or di marduga ora local di Chile, despues cu un compañero di trabao a pone un denuncia pa supuesto desgracia ya cu e minero atrapa a bisa di lo baha pa bay instala un columna .

Carabineronan a busca prome na cas di su familiarnan, clinicanan di salud y warda di polis.

Despues nan a biaha bay na unda e mina ta situa unda nan a bin constata cu e homber a keda pega na varios cien meter di profundidad.❑



E minero atrapa na e mesun localidad cu e 33 mineronan di algun aña atras.

Bestial cu caminata di cacho

Diferente persona hunto cu nan cacho a participa den caminata





Riba combinacion di potret por mira participantenan hunto cu nan cacho durante e caminata di cacho.













ORANJESTAD – Recientemente den oranan di atardi, nos cachonan tabata esunnan cu a haya e oportunidad pa luci riba caya den e grandioso caminata di Dogwalk by Purina y Awa organisa pa Bestial. Un multitud grandi di cacho compaña pa nan doño a presenta na Plaza Betico Croes pa asina engrandece e Dogwalk cu ya a bira uno famoso. Entre e participantenan por a mira presente tambe su excelencia Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Prome cu e evento a inicia, e tremendo baile di 'Harlem Shake' a wordo realisa pa tur e cacho nan presente.

Na final di e caminata diferente premio a ser reparti riba e atardi aki.

Un pabien sigur na e organisado di e evento cu ta Sra. Da Silva y henter e crew di Bestial pa e exitoso caminata di Dogwalk.❑





BON DIA Aruba

Presidente di Comite Olimpico Brasileiro, Carlos Nuzman, di bishita na Aruba



D.r.p.d. Nicole Hoevertsz, Carlos Nuzman, Wanda Broeksma y Marcia Nuzman.

ORANJESTAD - Un di e personahenan mas importante den Movemento Olimpico actualmente, esta Sr. Carlos Arthur Nuzman hunto cu su esposa Marcia, a scoge nos isla pa bin pasa algun dia di vacacion.

Como Presidente di Comite Olimpico Brasilero y na mes momento Presidente di e Comite Organisado pa e Weganan Olimpico di Rio 2016, Carlos Nuzman tin un sin fin di tarea y responsabilidadnan enorme pa cumpli cun'e pa e evento deportivo mas grandi na mundo bira un exito.

No sa pasa hopi cu tempo ta permiti Sr. Nuzman pa tuma algun dia liber for di su trabou, pero e biaha aki el a dicidi di combina su vacacion cu e celebracion di su cumpleaños. Despues di a evalua varios opcion cu a wordo ofreci na su persona, Carlos y Marcia a dicidi cu nan kier a pasa e dianan tan special aki riba nos isla Aruba. Algun siman pasa Carlos Nuzman a tuma contacto telefonicamente cu su colega Miembro di IOC, Nicole Hoevertsz, y a pidi'e pa yuda cu e areglonan necesario. Den comunicacion cu e staf di Radisson Aruba Beach Resort, Casino & Spa, a percura pa tur cos tabata prepara, pa asina e pareha Nuzman por a pasa un vacacion inolvidabel na Aruba, y esey a logra.

Pa Aruba y pa COA tipo di bishitanan aki ta masha importante, pasobra nan ta crea e oportunidad pa comparti cu personanan di exterior e beyesa unico di nos isla. Na mes momento contactonan asina ta sirbi pa estrecha lasonan di amistad, cu ta na beneficio di deporte y e deportistanan di nos pais.

Naturalmente Comite Olimpico Arubano a probecha di e presencia di un dirigente internacional asina importante riba nos isla pa papia tocante e posibilidadnan cu por crea entre Aruba y Brasil pa nos atletanan na caminda pa e Weganan di Rio 2016. Vicepresidente di COA, Wanda Broeksema, y Secretaria General Nicole Hoevertsz a pasa un rato masha interesante y ameno cu Carlos y Marcia Nuzman.❑

Evento di She vs He Street Legal













Participantenan na e careda di auto.

ORANJESTAD - Riba pista di careda e bataya entre e hende muhe y e cabayeronan a continua despues cu siman pasa esaki a mester a wordo cancela pa motibo di awasero. A resulta cu no solamente den e categorianan di auto e damanan a presenta pa duna bataya, sino ta asina cu den e categorianan di brommer, scooter y quadracers tambe cos tabata hot.

Na final di e anochi den categoria di auto e gran final tabata entre un dama y un cabayero cual sigur tabata e final cu e publico kier a wak y tur hende tabata riba pia pa asina disfruta di e careda aki.

E resultadonan a keda como lo siguiente:

Street Legal Car
1. Edward Croes (HE)
2. Jessica Werleman (SHE)

Street Legal Bike
1. Pierre Wever
2. Micheal Wever (redlight)

Ladies Cup
1. Edline Hart
2. Jessica Werleman

Scooter
1. Raymond Tromp
2. Marvin Alberto

Quadracers
1. Giandrick Lacle
2. Julwen Maduro

King of the Street
1. Jobert Reyes
2. Jean-carlo Reyes

Sigur cu tur esunnan cu tabata na Palo Marga a disfruta di lo maximo di e actividad,unda despues e final tabata tin chens pa personal challenge auto y tambe brommer. E proximo actividad di Street Legal ta programa pa dia 13 di April como cu otro siman ta bay bira e siman di The Boss Drag War dianan 5, 6 y 7 di April proximo.❑

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal

Ta reemplasa aparatonan di telemetrie pa aparatonan nobo cu tecnologia avansa



Hospital a reemplasa su aparatonan di telemetrie.



Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal.

ORANJESTAD -- Recientemente Hospital a reemplasa su aparatonan di telemetrie pa aparatonan di telemetrie nobo cu tecnologia avansa.

Un aparato di telemetrie ta monitor un pashent su actividad di curason, por ehempel e pulso y e ritmo di curason y tambe por haci un electrocardiogram den tempo real pa pashentnan ambulante. E aparato nobo aki ta inovativo den sentido cu e pashent tin e bentaha di no ta pega mas na mashin pero e por haci su movecionnan diario sin problema cu e aparato colga na dje. E pashent por cana rond y revalida mientras e ta wordo observa riba un distancia door cu e aparatonan aki ta traha riba un sistema wireless cual ta garantisa un comunicacion superior. Esaki ta nifica cu e sistema ta duna enfermeronan e posibilidad pa mira e actividad cardial di un pashent riba un monitor situa na otro localidadnan den e edificio di Hospital.

E aparatonan aki ta wordo uza mas tanto pa pashent cu ta mas stabil y cu ta casi cla pa move di e departamento di CCU (Coronary Care Unit) pa otro piso. Pa e enfermera e aparato di telemetrie aki ta ideal mirando cu e aparato nobo tin un touchscreen unda e enfermera por mira e actividad di e pashent riba e screen cerca e pashent tambe. Esaki kiermen cu tin mas interaccion y por tin bista riba e pashent na tur momento y no solamente for di e monitor central. Importante pa menciona ta cu e aparato ta traha na un manera sigur unda cu e pashent no por mishi cu e informacion riba dje.

Otro beneficio di e aparato aki ta cu Hospital su departamento di CCU por traha mas eficiente. Ora e pashent ta mas stabil y e no mester keda pega na e mashin mas e por wordo translada na un otro departamento unda e telemetrie por wordo uza y e ta keda monitoria. Asina aki Hospital ta duna cuido na midi; e pashent cu tin mas necesidad pa wordo controla ta keda pega na camber cu tin mashin y esun cu por uza e aparato di telemetrie ta bay na un otro piso.

Cu e inversion aki Hospital ta brinda mas servicio y calidad di cuido na e pashent. ❑

Polis ta detene y ta cera muhe Colombiano burachi

ORANJESTAD—Diadomingo 05.15 Central ta manda polis pa Circle K, pa un pelea. Na e sitio, tabatin diferente den e luga, pero no tabatin pelea. Un persona na e sitio a bisa polis cu un muhe cu despues a resulta di ta E.B.C, naci na Colombia di 42 aña, ta busca problema cu tur hende. Polis a papia cun'e y e ta bisa cu ta otro hendenan ta busca problema cun'e. Na e momento ey, polis por a mira cu e tabata hole alcohol y ta basta burachi cu wowonan cora y no por para riba su pia. El a bira onbeschoft contra polis y no ta mustra respet pa autoridad. Relaciona cu esey, polisnan a detene 04.45. Diferente biaha el a laga su curpa cay riba vloer. Polisnan a pon'e den auto, pero el a cuminsa bati contra e bentana patras. Polisnan a pidi dogcatcher bin n'e sitio y a hib'e warda di Shaba, na unda despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar, el a keda cera pa buracheria.'❑

Muhe no ta confia su partner drumi banda di dje cu cuchiu

ORANJESTAD—Diadomingo 06.45 Central ta manda polis na un cas den Caya Frere Arnold, pa un problema entre pareha. Na e sitio polis ta papia cu e muhe B.S.V, naci na Colombia di 55 aña, kende ta bisa polis cu el a sali cu su partner E.T.N naci na Colombia di 58 aña. E ta bisa cu ora cu nan a bay drumi, el a mira cu e homber tabatin un cuchiu grandi hunto cun'e. El a spanta y a yama polis.
El a bisa polis cu e no kier e homber mas den su cas y pa e homber dun'e su yabi bek. Polis a scual e homber debidamente. E señora no kier duna keho. ❑

Guardia ta yama polis pa hobennan cu ta tira boter

PALM BEACH—Diadomingo 03.20, Central ta manda polis na Confessions Night Club, pa un pelea cu ta cerca di cuminsa. Na e sitio polis ta papia cu e guardia, kende ta declara cu algun mucha homber ta comporta nan mes hopi onbeschoft y a tira diferente boter di cerbes. Ora cu patruya a yega e hobennan a bay caba for di e sitio y polisnan no a mira nada particular.

Cacho ta ataca y morde peaton

SAN NICOLAS—Diadomingo 11.50, Central ta manda polis na un cas den Caya Mainsji Rabo, na unda un cacho a morde un persona. Ora cu polis a yega na e cas, nan ta haya e homber drumi den ambulance y e personal ta trat'e. E ta bisa polis cu e tabata canando y e cacho a bin riba dje. El a defende su mes cu man y pia y a haya mordi tanto na su man y su pia robes. Mirando e heridanan, el a wordo hiba Centro Medico pa tratamento.

Homber ta reclama doño di cacho

SAN NICOLAS—Diadomingo 21.15, asistencia di polis a wordo pidi na un cas den Franse Bloemweg pa un problema entre bisiña. Na e cas polis ta papia cu e muhe J.G. di 27 aña, kende ta bisa polis cu su bisiña C.M.R. di 39 aña a bin dilanti su cas y busca problema tocante cacho. Polis a mira cu e homber ta burachi y a bis'e cu e ora no ta e momento adecuado pa bin reclama tocante cacho. E ta bisa polis cu e ta percura pa e cachonan y ta duna nan cuminda. Polis a scual e homber y a bisa J.G. pa e tene su cachonan den cura.

Biyete di dollar falso haya den casino

PALM BEACH—Diadomingo polis ta bay pa un casino na unda a haya algun biyete di Dollar falso. Na e sitio, e guardia ta bisa polis cu e homber J.M.K. a deposita 7000 Dollar na caha y ora cu e cahera a bay controla e placanan a haya 5 biyete di shen dollar falso. Polis a confisca e biyetenan y e doño mes no tabata na e sitio. Polis a bisa e guardia pa ora cu J.M.K. bolbe pa yama nan. ❑

Big Red



By: Roland W. Peterson

"Big Red" was the big Red Rooster that lived next door.
With a big red crown on his head and two big white earlobes that hung under his ears
like two white socks.

The "Bario" was his walk and no other rooster ever dared to venture in his domain. Big Red slept in the "Kenepa"-tree in the corner of the yard.
Every morning at precisely 5.15 AM he would clap his wings and make a noise that sounded like a crow.
At 5.19 AM he would jump out of the tree on the zinc-roof of the old chicken-coop.
The neighborhood would tremble and shake, but everyone knew that, that was his sign: "get out of bed."
All the little chicks in the "Bario" resembled "Big Red". You could clearly see that "Big Red" was
" Big Daddy".
One morning the whole "Bario" overslept. When the sun rose some dwellers were upset.

The big question was: What ever happened to "Big Red." So far as they could remember this never happened before. Together they went to look for "Big Red.
Under the "Kenepa"-tree they found "Big Red" all curled up and no sign of life.
"Big Red" died in his sleep and fell out of the tree.
Today the "Bario" still remembers "Big Red" and often refer to the time of "Big Red",

Hobennan a accidenta ora nan a dal den otro riba un tube den laman

PALM BEACH—Diadomingo 13.10,polis ta bay pa Tamarijn Beach Hotel, na unda cinco mucha muhe a haya accidente riba lama. Nan tabata coriendo riba un tube y ta wordo ranca pa un boto. Ora cu nan a bin tera a surgi un problema. Dor di e velocidad nan a dal den otro y tur cinco a cay den lama. Nan a haya golpi na nan curpa. Ambulance a bin na e sitio y a trata nan. No tabata necesario pa nan bay poli pa tratamento. ❑

Turista ta maltrata guardia

PALM BEACH—Diadomingo 20.40 Central ta manda polis pa un highrise hotel pa un maltrato. Na e sitio, polis a papia cu e guardia, kende ta bisa polis cu e turista I.A.T. naci na Estados Unidos di 45 aña a dal'e cu un aparato di paga candela. Polis a detene I.A.T y a hib'e warda di Noord. ❑



Auto raporta como horta, ta ser haya den algun minuut na Jamanota


E auto horta benta den e rooi, faltando su lusnan


E auto cu a ser horta for di un cas na San Nicolas, gebolter den e rooi

ORANJESTAD - Dialuna mainta un poco prome cu 7 or di mainta, un keho ta wordo duna cu un auto a ser horta for di un cas na San Nicolas, mesora ta avisa tur polis pa tin bista riba e Nissan Sentra Shinishi aki. Algun minuut despues ta drenta un informe cu a haya un Nissan Sentra Shinishi gebolter den un Rooi riba e caminda pa yega e Seroe di Jamanota.
Mesora ta manda un patruya tira bista y enberdad ta topa cu e Nissan Sentra cu algun minuut prome a ser raporta como horta. E auto a haya hopi daño su bentananan tabata kibra. E bumper tambe a cay y e luznan di auto no tabata t'ey mas.

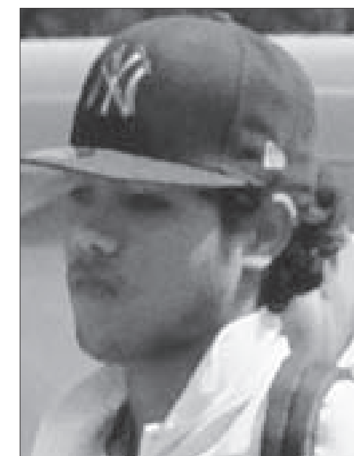
Takelwagen di Polis a bay na e sitio pa busca e auto y transporte pa Warda di Polis, pa despues avisa e doño cu su auto a ser haya bek, pero desafortunadamente no den e mesun estado cu el a perde.❑

Hoben ta keda deteni despues cu a maltrata mama

ORANJESTAD - Dialuna mainta, polis ta ser manda pa un adres na Bushiri cu ta bon conoci pa polis.

E biaha aki tabata pa e yiu cu a caba di bati su mama. Na yegada e mucha a bandona e cas caba. Un patruya di polis a hiba e mama warda di Polis pa entrega keho cerca Recherche di loke su yiu a caba di haci cun'e. Mientras otro patruya a bay tira bista unda e mucha a bay y a logra hay'e ta canando pa bay scol. Mesora a detene y cu transportwagen el a ser transporta pa Warda di Polis. E mesun hoben aki a ser hinca cu un pen net bao di su wowo, aña pasa na E.P.B. Santa Cruz. ❑


Hoben ta ser hinca den transportwagen.


Hoben deteni pa motibo di a maltrata su mama.

Doño kier saca huurdo for di su apartamento

Pelea entre doño di apartamento y huurdo

ORANJESTAD - Dialuna merdia pa mas o menos 12'or, asistencia di Polis ta ser pidi cu urgencia na un cas den Olijfistraat. Aparentemente tabatin un problema cu a surgi entre doño di un cas cu tin un apartamento na huur den su cura y e huurdo cu ta un cabayero Haitiano. Pa un motibo of otro e discusion a bay for di man y aparentemente e huurdo a core cu cuchiu tras di e doño di cas. Varios unidad di polis a bay cu urgencia na e adres aki y a papia cu e meneer Haitiano aki cu tin un problema mental, y polis ta na altura di esaki tambe. Polis basta rato a papia cu e doño di cas tambe pero e doño di cas no kier e meneer aki mas den su apartamento, paso constantemente tin hopi problema cun'e eybanda. Segun un bisiña a conta cu e meneer aki ta cana henter dia bay bin y pasa scupi den cura di hende of riba hende tambe. Algun tempo atras el a scupi e bisiña, te cu polis mester a bin intermedia caba. E doño di cas a reclama tambe cu e homber aki tin e apartamento tur sushi y plama. Polis a splica e doño di e apartamento cu awendia bo no por yega saca hende for di bo apartamento, y cu bo mester haci'e via Huurcomissie. Tin yen di regla cu bo mester mantene bo mes na dje prome. P'esey mes awendia ora bo tin un apartamento of cas na huur ta bon pa check prome ken y ki tipo di hende bo ta huur bo luga cun'e, pa mañan bo no pasa den situacionnan asina.❑


Polis cabando di intermedia prome cu bandona e cas a bolbe papia cu e huurdo.


Varios polis para cla pa si acaso e pelea bolbe lanta cabes.


Polis papiando cu e huurdo.

Prome Minister Eman na Hulanda a purba convence invitadonan na Hulanda cu

Carbon War Room Aruba mester ta e ehempel pa mundo











DELFT/ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman a hiba un discurso na Delft pa un sala yena di empresario, inversionista y cientificonan di Hulanda y algun otro pais Europeo. Den su discurso Eman a splica di e ambicion cu tin pa haci di Aruba un comunidad duradero. Un reto y ambicion cu a cay den bon tera cerca tur presente.

Prome Minister Eman tabata un di e oradornan invita na e encuentro ‘Sustainable Aruba: Investment Opportunities’ cu a wordo organisa dor di e compania Bluerise hunto cu Carbon War Room. Meta di e encuentro aki ta pa mustra empresario y inversionistanan riba e posibilidad cu nan tin pa hunga un rol den realisa e meta di Aruba pa poco poco haci Aruba menos dependiente di combustibel fossiel cu ta contamina y caro. Eman a acepta e invitacion pa ta orador na e evento aki cu dos man, pasobra di e forma aki e por duna un miho bista riba su maneho. “Prosperidad na Aruba a crece grandemente den e ultimo 25 añanan, pero e bienestar no a crece pareu cun’e. Esey ta e motibo cu na Aruba nos no kier sigui crece den cantidad, pero den calidad. Asina nos no kier mas camber di hotel, pero si di calidad mas halto”. Reemplasa petroleo como combustibel den energia solar y di biento ta parti di e maneho aki. E isla ta bira mas limpi, esey ta haci e isla mas agradabel pa biba y pa bishita y e gastonan di coriente ta baha enves di sigui subi cada bes cu prijs di petroleo subi. Riba dje Aruba na caminda pa bira 100% ‘berde’ ta haya mas ‘know how’ cu por wordo ofrece na otro paisnan riba base di consultancy. Di e forma aki ta construi un di tres pilar economico cu tin como resultado funcionnan di nivel halto pa Arubianonan bon studia cu awor ta trahando den exterior. “Nos ta mira e durabilidad mas amplio cu solamente energia”, Eman a comenta. El a invita tur presente pa bin Oranjestad na luna di mei pa participa na e conferencia ‘Europe meets the Americas’. “Den Latino America tin hopi demanda pa experticio riba tereno di tecnologia duradero. Bin Aruba y bo ta bay bek cu clientenan nobo”. Cu e chens ey ta grandi a wordo confirma dor di senior manager Caroline Rodenburg di Ernst & Young cu bou supervision di ex Prome Minister Hulandes Jan Peter Balkenende y riba peticion di Gobierno di Aruba, a haci un investigacion pa saca afo si Aruba ta bay ta exitoso si e posiciona su mes como gateway entre Europa y Latino America. E investigacion ta indica cu Aruba tin tur loke tin mester pa bira un ‘Showcase sustainable island’. Pa por claim e status ey lo ta bon pa institui un zona berde cu e prome Green World Trade Center di mundo na unda empresanan riba tereno di durabilidad ta establece nan mes, asina Rodenburg a bisa.

E prome cu ta bay haci uzo di un zona berde asina sin duda ta TNO. CEO Jan Willem Kelder den su discurso a expresa cu no ta duel TNO ni un seconde di a habri un filial na Aruba. Kelder a conta esnan presente di e ‘smart community’ cu ta wordo construi na Aruba. Esaki ta un bario di 20 cas cu ta wordo getest dor di TNO cu e ultimo riba tereno di tecnologia berde, pa despues uza esaki den e resto di e isla y sigui pa otro paisnan. Pasobra, asina director di Carbon War Room José María Figueres y Chief Operational Officer Peter Boyd, a bisa “Aruba ta e ehempel pa mundo. Vision, dinamismo y sosten cu ta e exigencianan, t’ey caba. Esaki ta loke ta haci Aruba asina excepcional den un mundo caminda politiconan spanta dor di e crisis kier bay bek den tempo y no ta enfoca riba futuro”, Figueres a splica.

“Aruba ta ofrece un oportunidad unico na empresarionan. Esaki ta e momento pa dicidi pa participa”.❏



Na Dr. Edward Cheung Center for Innovation

Proyecto sostenibel na scol ta bira parti di curriculum

ORANJESTAD -- Loke a cuminsa como un workshop pa docentenan di scolnan secundario den cuadro di e proyecto Green S'Cool, a resulta den e intencion pa no solamente haci un proyecto sostenibel na scol, pero pa laga esaki bira un parti di e curriculum. Asina a lanta di manera spontaneo un grupo di trabou forma dor di docentenan cu e intencion pa esaki bira realidad.
Ex-astronauta Wubbo Ockels a dirigi e workshop diasabra mainta na sede di e Dr. Edward Cheung Center of Innovation. "Ta e intencion pa stimula e docentenan pa bin cu ideanan," Ockels a bisa despues di un introduccion di su biahe den espacio.





Riba combinacion di imagennan por mira 'workshop' teni na Dr. Edward Cheung Center for Innovation



"Nan ta esnan cu tin e tarea pa laga e muchanan haya entusiasmo pa desaroya proyectonan den cuadro di sostenibilidad. E studiantenan mester pensa cosnan riba nan mes, traha plan y ehecuta proyectonan. Ta nos tareanan pa percura cu nan ta tuma e reto y haya leuk pa haci esaki tambe. Nos mester reta e studiantenan cu competencia, torneonan y mas ainda, laga nan ripara cu ta interesante pa traha cu sostenibilidad y ta duna bo un bon sensacion."
Su peticion pa bin cu sugerencianan a produci un lista largo. Algun docente ta kere cu lo ta bon pa bin cu proyectonan caminda e studiantenan ta investiga preguntanan cu tin di haci cu spaarmento di energia y e bon maneho di su consumo. Tambe a propone un club di medio ambiente pa cada scol of un competencia nacional di sostenibilidad. Fuera di esey a papia over di panelnan solar pa scolnan mes.
Dor di e costo cu esakinan tin, por pensa riba accionnan pa recauda e fondo of busca e patrocinadonan.
Otronan a tuma e pregunta den un perspectiva mas amplio. "E no ta bay pa un proyecto di un solo biaha.
Sostenibilidad tin di haci cu futuro y cu nos tur. Nos mester percura cu e edificionan nobo di scol ta completamente sostenibel. Scolnan mester traha cu otro pa comparti proyectonan exitoso.
Docentenan por intercambia di scolnan pa haci'e mas interesante pa e studiantenan."
Esaki y hopi otro sugerencia di diferente tipo a hiba finalmente na e pensamento cu despues no por a lag'e djis na e workshop aki. P'esey a dicidi pa duna un continuacion na e tres workshopnan di e ultimo simannan dor di bay traha cu un grupo di docente riba e implementacion structural di e tema sostenibilidad den educacion.
Na comienso di siman pasa a tene un workshop na WEB. Aki e docentenan a haya un presentacion riba e cambionan cu WEB a haci durante ultimo añanan, caminda ta uza hopi menos fuel den e produccion di awa y electricidad y e prijsnan a bay te na esnan mas abou den Caribe mientras cu e calidad ta esun di mas halto den e region.❑

Segun Prome Minister Mike Eman

Arubadag ta percura pa calor den un Hulanda extremadamente friu





Riba combinacion di imagennan por mira e ambiente na Arubadag, Hulanda.



NIEUWEGEIN/ORANJESTAD – "Pafo ta extremadamente friu, pero aki den ta haci calor, calor di Aruba"', asina Prome Minister Mike Eman a yama e bishitantenan bon bini na e celebracion di Arubadag na Hulanda. Eman a hiba un discurso apasiona den cual e ta pidi pa tin mas amor pa prohimo, pa mas amor fraternal, solidaridad, tolerancia y responsabilidad comparti pa di e forma aki brinda no solamente Aruba, pero tur e otro paisnan den Reino un miho futuro.
"Laga nos brasa Reino y comparti nos prosperidad cu otro. Ban stop cu polarisacion, pero mira kico ta mara nos na otro y traha riba metanan comun. Hunto nos por mucho mas. Trahando hunto nos ta laga algo bon pa siguiente generacionnan".
Minister Ronald Plasterk di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino den su discurso a subraya cu Aruba ta bayendo bon. E ambicion pa posiciona Aruba como gateway entre Europa y e 'Americanan' por conta cu su sosten, asina el a priminti. "Nos por haci hopi hunto eynan", asina Plasterk a bisa, pa despues a haya un aplauso grandi pa hunto cu Prome Minister Eman, Minister de Meza y Minister Plenipotenciario Edwin Abath balia y yanga heup dilanti e miles di hende presente na e evento Arubadag.
Despues di e parti oficial di e programa cu a wordo asisti pa mas o menos 200 dignatario y otro relacionnan importante pa Aruba, e fiesta bou guia di Ruben Garcia cu hopi fanfaria a cuminsa. Tabatin presentacion di entre otro Caribbean Punch, Oreo, Alain en Dane Clark y Rey di Tumba Jeffrey Kelly. ❑

Despues di e encuentro exitoso cu Carbon War Room y Bluerise a organisa na Delft

Prome Minister a topa cu studiantenan Arubiano di TU Delft





ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman a topa cu studiantenan di Aruba di TU Delft, despues di un encuentro exitoso cu Carbon War Room y Bluerise a organisa na Delft. Nan a combersa den un ambiente relaha riba e ultimo desaroyonan riba sostenibilidad na Aruba. Tambe a papia riba e perspectivanan cu tin pa regresa nan isla ora nan caba. E studiantenan George Tiel, Laura Kamphuis, Reyvic Kelly, Kasper Lendering y Angelique Kamsteeg a aprecia cu Prome Minister Eman a sinta pa papia cu nan y tende di nan con ta bayendo cu nan estudio y di nan plannan pa futuro. Riba e combinacion di foto por mira momento cu Prome Minister Mike Eman ta reuni cu studiantenan Arubiano na TU Delft cortesia Nico v/d Ven.❑







Riba e foto hunto cu Prome Dama di Merca, Michelle Obama.

Participacion na clientenan comercial:

Adaptacion den rutanan comercial di Serlimar

ORANJESTAD - Relaciona cu Semana Santa y Pasco Grandi, Serlimar ta informa na tur su clientenan comercial cu e schedule di e servicio semanal di recoge ta wordo adapta durante dos siman.

Adaptacion 1, diadomingo 24 di maart – diahuebs 28 di maart

E prome adaptacion ta relaciona cu Diabierna Santo. Esaki ta encera cu tur ruta lo ser recogi un dia adelanta.

Pues, establecimentonan cu normalmente ta ricibi servicio riba dialuna, lo ricibi esaki riba diadomingo, 24 di maart. E rutanan en cuestion lo ser recogi durante henter e siman di e manera aki. Finalmente, riba diahuebs 28 di maart lo duna servicio na establecimentonan cu normalmente ta ricibi servicio riba diabierna.

Adaptacion 2, diamars 2 april – diasabra 6 april

E segundo adaptacion ta relaciona cu Dialuna Segundo Pasco Grandi. Esaki ta encera cu tur ruta lo ser recogi un dia despues.

Pues, establecimentonan cu normalmente ta ricibi servicio riba dialuna, lo ricibi esaki riba diamars, 2 di april. E rutanan en cuestion lo ser recogi durante henter e siman di e manera aki. Finalmente, riba diasabra 6 di april lo duna servicio na establecimentonan cu normalmente ta ricibi servicio riba diabierna.

Di antemano, danki pa tuma nota di e adaptacionnan aki. Pa mas informacion, comunica libremente cu Marketing na 584-5080 of via marketing@serlimar.org.❑

Nicole Hoevertsz ta e amigga di siman

ORANJESTAD - Como un dama ehemplar y cu tareanan asina importante a scoge Nicole pa ta e Amigga di Siman. Debi cu su funcionnan ta multiple a reparti e entrevista den dos parti y awe ta presenta e prome parti.

Ken ta Nicole Hoevertsz?

Nicole su tarea primordial pa prepara e documentonan necesario pa e reunionnan y tambe ehecuta esakinan una bes cu decisionnan keda tuma. Sra. Hoevertsz ta un dama hopi confidente y capaz, p'esey tambe cu e por traha den un esfera domina pa hende homber sin ningun duda cu e ta wordo scucha. Ademas di tin un funcion asina importante aki na Aruba e ta ocupa otro funcion sumamente importante riba nivel mundial den e mundo di deporte dor di ta miembro di Comite Olimpico Internacional. p'esey mes mientras cu otronan tin un trabao di 8 ora pa dia, Nicole su dia ta cuminsa 6:30 di mainta y ta termina rond di 9'or – 10'or di anochi. Como Secretaria di Conseho di Minister su trabao ta rekeri cu semper su vestuario ta presentabel, pa por logra esaki e ta conta cu algun consehero specialisa riba e tereno aki.

Den transcurso di aña debi na su funcion den IOC tabata tin oportunidadnan unico di por a topa cu diferente personanan hopi importante, un di e personanan aki cu mas a impacta Nicole ta e actual Prome Dama Mericano Sra. Michelle Obama, den e entrevista e ta duna mas detaye dicon. Sra. Nicole Hoevertsz ta Nos Amigga di Siman. Subi riba e website www.amigga.net pa mira PART 1 di e entrevista sumamente interesante aki. Otro siman lo tin PART 2.❑



Nicole na clausura di Weganan Panamericano Rio 2007.



Sinta hunto cu Conseho di Ministro Gabinete Mike Eman.

Pastoor Doedel Sophia:

"E gobierno aki ta laga tur centro di rehabilitacion traha hunto"





ORANJESTAD – Masha complace e lider y bishitantenan di Centro di Rehabilitacion Fundacion Iglesia Aliansa Nobo a sinti ora cu recientemente nan a ricibi bishita di Prome Minister Mike Eman. E ocasion a bin den cuadro di e recorido cu e mandatario a haci den bario di Mahuma, caminda sede di e centro ta situa. Dirigi pa Pastoor Doedel Sophia, Prome Minister Eman a ricibi un splicacion di e facilidadnan caminda hende homber ta acudi pa libra di adiccion na droga y of alcohol. Aki, pa medio di palabra di Dios, manera Sr. Sophia mes a splica, ta pidi, busca y haya e caminda pa un bida nobo.

Sophia ta admiti cu, como cu e centro di rehabilitacion ta chikito y hoben, e ta hay'e ta bisti diferente pechi pa cumpli cu e necesidadnan di e fundacion y su clientenan. Den su combersacion ameno cu Prome Minister Eman, el a splica cu, fuera cu e ta conta cu ayudo y sosten di otro boluntarionan, e ta fungi como pastoor, predicado, musico, consehero y tambe docente. Centro di Rehabilitacion Fundacion Iglesia Aliansa Nobo aworaki ta den su di 7 aña di existencia. "Awendia e Iglesia mester sali di su cuater muraya. Nos kier ta util den resolve e problemanan di Aruba." Algo cu a cay masha na agrado di Premier Eman, mas ainda ora cu el a mira e diferente plannan cu e fundacion tin riba mesa. E centro ta funciona cu cuater miembro di personal, incluyendo Sophia, como tambe Alexander Mejia, Alexander Briesen y Mario Ruiz. E centro na Mahuma tin un capacidad pa duna asistencia na un maximo di 12 adicto y lamentablemente e situacion na Aruba ta pone cu tur ora e ta yen. Sr. Sophia a duna di conoce cu tin plan di ampliacion cu e posibilidad pa inclui otro ministerionan. Nan ta kere firmemente den e poder di evangelio riba e bida y futuro di un persona. "E mensahe di Cristo Hesus ta cambia bida di hende," Sophia a indica. E programa di rehabilitacion ta consisti di varios fase y e prome fase tin duracion di un aña. "Aki e programa ta hopi biblico. E clientenan ta haya cuater sesion diario pa nan spirito y pa nan alma. Sin lubida e otro cosnan. Ora nan caba cu e programa ey, ta pasa pa e halfway house cu ta dura un aña pa un aña y mey y di eynan ya nan por busca un trabou."

Ya caba e centro di rehabilitacion a ricibi apoyo di parti di gobierno den forma di makinaria y trabou pa prepara e tereno na Mahuma. E proceso ta canando caminda y ta trahando riba un facilidad multifuncional caminda e bishitantenan por realisa diferente actividad manera atende lectura, asisti na cursonan di capacitacion, pero tambe tene actividadnan recreativo, deportivo y varios mas. Prome Minister a mustra su satisfaccion di mira kico e trabou di e fundacion aki ta haci na fabor di e prohimo. Sr. Sophia di su banda tabata contento di por a conta cu e presencia y atencion di e lider di gobierno. "Pa bo haya un Prome Minister bin bishita bo, ta practicamente un caminda di cruz, pero nos ta contento cu e si ta bishita tur hende. El a agrada nos pasobra ta nos deseo," Sr. Sophia a expresa. El a menciona cu e ta hopi contento cu e manera con e gobierno aki a pone tur e centronan di rehabilitacion sinta y traha hunto cu Jan v/d Straten na cabes. "Nan ta wak con cos ta bay y kico ta e necesidadnan. Nos ta tuma tur yudansa cu nan ta duna nos." Por ultimo e lider di e centro di rehabilitacion a reitera su satisfaccion di por a ricibi Prome Minister na nan sede ya cu no solamente nan a haya chens di papia riba e necesidadnan, pero e por a mira nan pa su mes. Prome cu a dispidi, Prome Minister Mike Eman a gradici Sr. Sophia y e ekipo di trabou pa e obra bunita cu nan ta haciendo y desea nan tur cos bon. E mandatario a confirma cu su gabinete lo sigui traha di un manera structura cu tur e centronan y caminda ta posibel lo duna un man na beneficio di e ciudadanonan aki cu tin mester di dje. Riba e combinacion di foto por mira Pastoor Doedel Sophia hunto cu Minister Presidente durante nan recorido den e centro. ❑

Aruba Tourism Authority sumamente entusiasma cu esaki

Aruba cu representante nobo di relacionnan publico pa e mercado di Argentina



ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba representantenan di PRC cual ta e compania di relacionnan publico cu lo representa Aruba den e mercado di Argentina. Despues di un proceso di revision cu a tuma luga na fin di 2012, ATA ta contento y entusiasma cu un socio nobo cu lo asisti den comunica, reforsa y promove Aruba den e mercado di Argentina. PRC lo traha conhuntamente cu nos representante den e mercado cual ta Sr. Marcos Sydor.

Latino America ta un mercado fuerte pa Aruba cu actualmente te na februari ta representa 20% di e bishitantenan y a crece na februari cu 25.8%. Argentina sigur ta un mercado importante cu a demostra un crecemento significante den e ultimo añanan y cu potencial pa sigui crece. Na 2012 Aruba a ricibi un total di 12.865 bishitante for di Argentina y te na luna di februari 2013 por a nota un crecemento di 29 .4% compara cu e prome dos lunanan di aña pasa.



Esnan cu a representa PRC durante e bishita tabata Sr. Gustavo Cruzado cual ta doño di e compania y ta encarga cu e parti di promocionnan. Sr. Pablo Rodriguez ta responsabel pa e aspecto di prensa y Sra. Silvina Russo lo dirigi e parti di rednan social. Un programa hopi interesante a wordo prepara pa asina nan por a experiencia loke Aruba tin di ofrece como producto turistico. Diferente atraccionnan a wordo bishita, e parti di cultura y e parti culinario tambe a wordo cubri durante nan bishita.

PRC a reuni cu e ekipo di ATA pa asina alinea riba strategianan y tacticanan cu lo wordo ehecuta na 2013.

Tin hopi ideanan a wordo treci dilanti y den e proximo simannan esaki lo wordo discuti pa asina cuminsa cu implementacion. PRC tambe a haya e oportunidad di conoce diferente socionan di turismo durante un reunion dedica specialmente na e mercado di Latino America.

Riba e combinacion di foto por mira e relacionistanan publico di Argentina cu lo bay duna Aruba un bon promocion na e pais aki.❑

BON DIA Aruba

Ofertanan fabuloso a ser anuncia pa localnan!

Palmaruba a celebra Spantenbier di su luhoso condominio na Palm Beach

















ORANJESTAD - Palmaruba Condos a yega por fin na e punto mas halto di su construccion na Palm Beach y pa esaki a celebra e famoso 'Spantenbier'. Pa e ocasion aki a conta cu presencia di invitadonan special y prensa.

Tin hopi spectativa y interes pa cu e proyecto aki "Condominium Palmaruba" cual pronto lo bira e condominio mas luhoso na Aruba.

Palmaruba ta destaca pa tin un arkitectura cu un mescla Caribense y Arubiano. E ta localisa na Noord, cual ta un area cu ta creciendo hopi comercialmente. E construccion ta halando hopi atencion den nos comunidad ya cu e ta ubica den un locacion hopi central y apenas na un par di minuut di e beachnan mas bunita di nos isla y e centro comercial mas bishita di nos isla.

Palmaruba ta un proyecto di condominio cu a wordo diseña specialmente pa e personanan cu tin un estilo di bida hopi practico, cu ta gusta biba confortabel. Ta trata akinan di un condominionan full ekipa caminda abo lo haya tur cos na alcance di bo man. Si abo tin bo cas caba, pero bo kier inverti e placa cu bo tin warda na banco, esaki sigur ta e mihor opcion.

Palmaruba ta un condominio caminda bo lo haya acceso na un lobby masha bunita y moderno, pool priva, gym, tennis court, basketball court, game room, play ground, BBQ station, servicio di beach suttle, seguridad 24 ora, entre otro.

Consciente riba e importancia di e energia alternativo, Palmaruba lo tin 170 solar panels y sigur e lo bira e luga perfecto pa biba aki na Aruba.

Ta bon pa menciona cu Palmaruba ta disponibel na benta como condos pa biba permanentemente, pa pasa un estadia luhoso of un vakantie inolvidabel, tambe pa huur ya sea pa termino largo of cortico.

Durante e ceremonia di spanterbier e invitadonan a haya un bista mas real con e proyecto di condominio lo bira aki un par di luna ora e keda cla. Banda di esey, e desaroyadornan, cu ta e Corporacion Palm Beach 17A V.B.A. y Inversiones Palm Beach a anuncia ofertanan special pa nos localnan.

E campaña special pa localnan ta encera cu Caribbean Mercantile Bank N.V. ta duna financiamento di 65% di e balor di compra, mientras cu lo uza e taza di cambio di dollar di $1.645 en bes di $1.78 den cual bo lo por spaar di 35 te cu 90 mil florin. Pa reserva bo condominio, e prijs na dollar ta bira florin pa nos localnan, reserva ta cuminsa for di 25mil florin.

Palmaruba ta situa dilanti Valero Gas Station na Palm Beach y na un distancia cortico di e banconan principal di nos isla, boticanan, oficina di post, supermarket, warda di polis, scolnan, shopping malls y hopi mas. Sigur, e luga perfecto pa biba! Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e Spantenbier cu a tuma luga recientemente na Palmaruba. Tambe por mira funcionarionan di CMB, kendenan lo duna financiamento di 65% di e balor di compra.❑



Alimentonan cu por yudanos combati asma

Ademas di tuma e remedinan di e forma adecua, lo cual nos ta come tambe por haci un diferencia

Tambe e alto nibel di contaminacion por afecta e desaroyo di e ataquenan mas frecuente di asma

Asma ta un enfermedad cu ta afecta pulmon di tanto mucha como adulto. Asma ta causa perdida di rosea, presion di pecho y tosamento mas tanto durante anochi y mainta tempran.
Pero si tin asma ta nifica cu e enfermedad ta presente den nos, tur tempo, pero e atakenan di asma ta bin ora algo ta afectando nos pulmonnan. Si tin algun sintoma di asma ta miho pa tuma contacto cu bo dokter pa bo haya un diagnostico mas tempran cu ta posibel.
Un atake di asma por bin ora nos ta exponi na factornan cu ta den medio ambiente, como huma di sigaria, stof, “mites”, pero tambe por bin di lo cual nos ta come.
Un di e ultimo studionan ta indica cu refresco y bebidanan cu sucu por causa asma y cu tin cuminda cu por contribui cu e atakenan di asma. P’esey nos tin cu cuida nos alimentacion.❏



Factornan cu por causa asma:
1. Huma di sigaria
2. “Mites” di stof di cas
3. Contaminacion di aire
4. Animalnan domestico
5. Algun estado emocio nal intenso tambe por cau sa atake
6. Webo
7. Lechi di baca
8. Pinda
9. Soya
10. Pisca
11. Cabaron
12. Conservantenan di cum inda tambe por provoca asma.





Cumindanan cu por yuda alivia sintomanan di asma:
1. Salmou
2. Spinazie
3. Druif
4. Siboyo
5. Garbanzo
6. Papaya
7. Strawberry
8. Brocolli
9. Almendra
10. Simianan di Girasol (Sunflower)



• Dolor di pecho

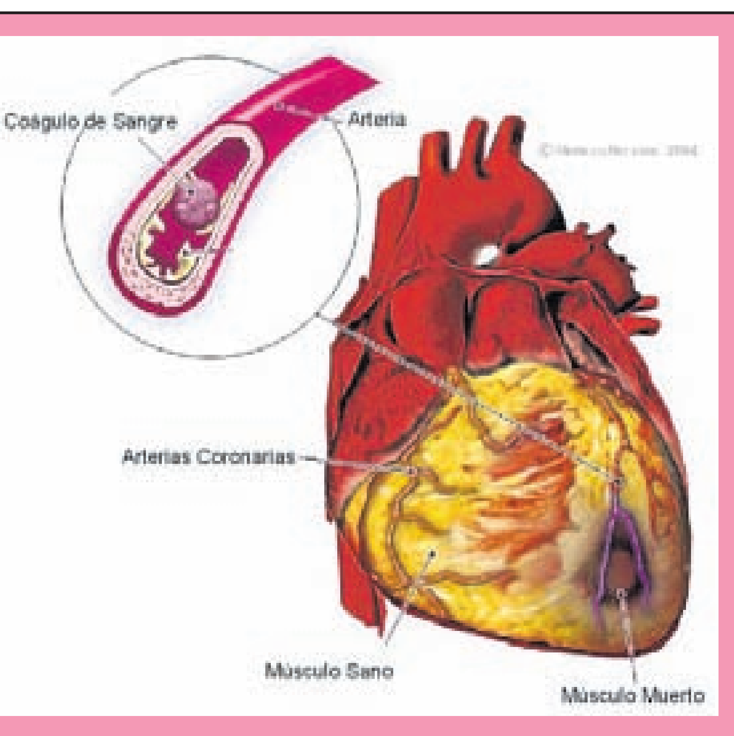
•Dolor o incomodidad den otro parte superior di e curpa manera e braza

•Dificultad pa hala rosea

•Otro sintomanan manera soda friu, nusea of mareo



Reconoce e sintomanan di un infarto



Un infarto of atake di curason ta pasa ora e fluho di sanger pa e curason ta wordo corta of ta wordo stroba. E celulanan den e musculo di e curason no ta haya suficiente sanger oxigena, y ta cuminsa muri. Mas tempo pasa sin haya cuido medico pa restaura e fluho di sanger, mas grandi ta e daño na e curason.
Ora e presion arterial ta halto cu colesterol tambe halto, huma y cu a yega di haya un infarto anteriormente, embola of diabetes, por aumenta e probabilidad pa un hende desaroya un infarto of atake di curason.
Ta hopi importante reconoce e sintomanan di un infarto y actua di inmediato yamando ambulance.
E probabilidad di un persona sobrevivi un infarto ta aumenta si e tratamento di emergencia wordo haci lo mas lihe posibel.

Stress
Si boso tin un dia hopi druk y yen di stress of si no ta drumi bon, ta importante pa tuma tempo pa bo mes y disfruta di algun placer. Biba saludabel ta nifica un balansa entre trabou, cas y pasa bon.

Bebe 1.5 liter di awa pa dia
Ta importante pa mantene e curpa bon hidrata. Bebe 1.5 liter di awa pa dia ta hopi bon pa salud.

Dieta pa preveni un infarto
Mester ta un dieta mas varia posibel pa por haya e mayor cantidad di vitamina, fibra, mineralnan, vet saludabel y fitokimico (substancia kimico cu ta den mayoria berdura) cu nos tin mester.
Aumenta e cantidad di fruta, berdura y cereal sin procesa y baha e cantidad di cuminda procesa (di procedencia industrial) .
Evita e consumo di carbohidrato refina manera sucu.
Cambia e vetnan satura, cu ta bin di animal of manteca y cambia nan pa esun di origen vegetal manera sunflower, maishi of azeta di oleifi.
Un paar di biaha pa siman nos por cambia e comemento di carne y come frutanan seco manera almendra, nechi (walnoot), pecan etc, tin un variacion grandi riba mercado.
E consumo di pisca tres biaha pa siman, specialmente blauw, rico den Omega 3 ta importante pa mantene un curason sano. ❏

Aruba Lions Club a haci donacion na fundacionnan di diabetico y cancer na Aruba



Riba e foto por mira momento cu Presidente di Lions, Sr. Randolf Vrolijk ta entrega donacion na Sra. Lilian Prince di Koningin Wilhelmina Fonds.

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Lions Club a ricibi bishita e Aruba Diabetic Foundation (ADF) y Koningin Wilhelmina Fonds Aruba (KWF).

Ta conoci cu den nos comunidad tin hopi persona ta sufri di diabetes y otronan di cancer. E enfermedadnan aki ta afecta hende homber y hende muhe di tur edad den nos comunidad. Ta p'esey e fundacionnan aki cu ta duna informacion y guia aki na Aruba. E bishitanan aki a ser haci den cuadro di Aruba Lions Club su 65 aña di existencia. Durante di e bishitanan aki e presidente di Aruba Lions Club (A.L.C.) a haci un donacion na e organisacionnan importante aki. E presidente di cada un di e fundacionnan aki na su turno a gradici Aruba Lions Club pa su donacion y a remarca cu e donacion ricibi lo ser uza pa yuda esunnan den necesidad den nos comunidad.



Riba e potret e momento cu Presidente di ALC, señor Randolf Vrolijk, ta entrega e donacion na señor William Phillips y señora Tessa Toré di Fundacion Diabetico Arubano.

Aruba Lions Club ta un organisacion mundial den cual e miembronan ta yuda comunidad den diferente forma. Aki na Aruba yuda cu cama, rolstoel y diferente cosnan necesario. Pa mas informacion di e club aki of di su actividadnan por bishita su website www.arubalionsclub.org of yama 5821118.❑



Cuater final!!

Lesa pagina B2

Hungado lesiona



Pagina B3

Apertura di baseball



Pagina B4

Big League 2013



Pagina B5



Serena Williams cu a avansa pa cuater final.

Tenista ta avansa pa cuater final di Masters Miami den tennis

Serena Williams ta gana Dominika Cibulkova

Florida, MERCA – E tenista Mericano Serena Williams, den un demostracion nobo di sali gana y avansa pa cuater final di e torneo Masters di Miami. Williams ta gana ayera e Slovaco Dominika Cibulkova cu e scorenan di 2-6, 6-4 y 6-2.

Williams, ken ta buscando su di seis titulo na Miami y e prome desde 2008, tabata perdi 4-1 den e di dos set prome cu el a gana su di cinco wega consecutivo. E Mericano a bari su ultimo tres wega y ta cera perfectamente e duelo cu tres sake directo. E rival di Williams den cuater final lo ta e Chines Li Na, ken a gana Garbiñe Muguruza cu e scorenan di 7-6 (6) y 6-2, terminando cu e ilusionnan di e Spaño adolescente.

Williams tabata mustra inefectivo y floho den un bon wega contra e Slovaco, pero e ta anima ora cu e tabata sinti cera y ta cuminsa anima su mes. E number 1 di mundo a gana aunke el a comete 52 eror no forsa. Cibulkova a mantene Williams constantemente den movecion cu tironan di skina pa por a gana un set.

E resultadonan den e categoria masculino di rond tres e Frances Richard Gasquet a gana e Ruso Mikhail Youzhny cu e scorenan di 6-3 y 6-4, e Spaño Nicolas Almagro ta gana David Goffin cu e scorenan di 6-3 y 6-4, mientras cu e Italiano Andreas Seppi ta gana cu e scorenan di 7-5, 4-6 y 6-2 contra Thomaz Bellucci.❑



Dominika Cibulkova cu a wordo elimina for di e torneo di tennis na Miami.

LeBron James y James Harden hungadonan di siman den basketball profesional



LeBron James di Miami Heat cu a wordo selecciona di ta e miho hungado di siman.



James Harden (13) di Houston Rockets cu a wordo eligi di ta hungado di siman.

Miami, MERCA - E hungadonan di basketball profesional LeBron James, di e actual campeon Miami Heat, y James Harden, di Houston Rockets, a wordo eligi ayera pa ta e "hungadonan di siman" den e weganan di NBA di e Conferencianan West y Oost, respectivamente.

LeBron a guia Miami Heat den un gira invicto di 4-0, inclui e triunfo di diadomingo riba e team di Charlotte Bobcats, e number 26 di e conhunto di "Capital del Sol". E astro olimpico, cu a ricibi e galardon semanal den e temporada pa di seis biaha, a logra un "tripel dobel" durante e siman di su cuater campaña cu 25 punto, 12 bons y 10 asistencia contra Cleveland Cavaliers.

Miami Heat ta atras di e record di 33 triunfo sigui di Los Angeles Lakers den e temporada di 1971-72. Pa su parti, Harden a yuda Rockets den un recorido invicto tambe di 3-0, cu un promedio di 26 tanto, cuater gara y 3.7 asistencia pa wega.

Otro nominadonan tabata e Dominicano A Horford di Atlanta, Cubano Brook Lopez di Brooklyn, Anthony Davis di New Orleans, Carmelo Anthony di New York, y LaMarcus Aldridge di Portland. ❑

Wega di clasificacion pa Copa Mundial di futbol Brasil 2014

Awe Spaña ta hunga den Stadion di Francia



Iker Casillas keeper di e seleccion di Spaña.

Paris, FRANCIA – E seleccion Spaño di futbol a entrena ayera den e stadion di Francia, e scenario unda cu awe nan lo hunga contra e local den un decisivo encuentro pa e fase di clasificacion pa e Copa Mundial di futbol Brasil 2014.

E cabayeronan di Vicente del Bosque, cu a yega antayera den oranan di atardi na e capital Frances, ta kedando den e hotel di Bristol, cu no ta keda leu di Palacio del Eliseo, residencia di e Presidente Frances, François Hollande.

Hollande ta ricibi awe e Presidente di e Gobierno Spaño, Mariano Rajoy, cu ken e lo mantene un entrevista prome cu ambos lider acudi na e Stadion di Francia pa presencia e encuentro. Spaña ta hunga un duelo cu dos punto menos cu Francia, pa motibo di un empate di e wega di diabierna contra Finlandia. ❑

Baltimore Orioles a gana Boston Red Sox

Wilson Betemit lesiona durante wega di pretemporada di baseball

Florida, MERCA – E batiado designa pa Baltimore Orioles, Wilson Betemit a sufri un lesion na su rudia drechi durante un wega di e pretemporada ayera contra Boston Red Sox. E hungado Dominicano di 31 aña, ken tabata e tercera base titular di Baltimore te ora cu Manny Machado a wordo yama di Liga Menor na Augustus, tabata core di primera pa segunda durante un fly di Machado riba left field.

Betemit a cay na di dos base y mester a wordo saca for di e tereno via un auto di golf. Ora el a regresa pa e vestuario, e entrenadonan mester a pone algo pa wanta e pia. Aparentemente e hungado tabata premira di somete na un prueba di resonancia magnetico.





Wilson Betemit di Baltimore Orioles ta cay na segunda base lesionando su rudia drechi.

Betemit a conecta un homerun di tres careda y un fly di sacrificio den e wega cu Baltimore a gana 12-9. E manager di Baltimore Orioles Buck Showalter a keda impacta cu e lesion di Betemit, unda cu el a bay cerca e pelotero den e vestuario. "E ta demasiado desanima na e momentonan aki, manera nos tur," segun Showalter. "Mi ta bay ta positivo. Na e momento aki, e situacion no ta mustra bon, pero mi ta preocupa pa Wilson, e individuo y no loke e por produci pa e team."❑

Despues cu a yega na un acuerdo di 20 miyon di euro

Futbolista Ezequiel Garay lo hunga cu Manchester United



Ezequiel Garay

Lisboa, PORTUGAL – E hungado di e seleccion di Argentina y del Benfica di Portugal, Ezequiel Garay, lo hunga e siguiente temporada cu Manchester United di Inglatera, cual ya el a acorda e compra di su pase pa 20 miyon di euro.

E intencion di e team Britanico cu a adkiri e Argentino ta pa haya un reemplasante pa e hungado Rio Ferdinand, ken tin 34 aña ta cerca di laga e actividad.

E pase di Garay a wordo adkiri pa Benfica na un balor di 5.5 miyon di euro den copropiedad cu Real Madrid di Spaña, cu ta hiba e 50% di loke Manchester United lo paga pa e hungado. Algun ora pasa, e corant Spaño Mundo Deportivo a publica cu Barcelona di Spaña tabata interesa den Garay y tabata dispuesto di paga e cifra cu finalmente United lo paga pa e pase.

Garay di 26 aña a debuta cu Newell's y despues el a hunga cu Racing de Santander y Real Madrid di Spaña prome cu el a bay cu Benfica. ❑

Buscando hungado di baseball pa pone na luga di esunnan lesiona

New York Yankees buscando pa cera contract cu Vernon Wells

Florida, MERCA – Vernon Wells ta den bira e mas recientente hungado adkiri di e team di New York Yankees, cual lista di aliniacion a wordo bira menos pa motibo di e lesionnan.

Recientemente New York Yankees tabata cerca di logra un acuerdo cu Los Angeles Angels pa adkiri e outfielder di 34 aña su record a baha desde cu el a conecta 32 homerun y pusha 106 careda pa Toronto na 2006.

"Lo ta un gran oportunidad. Nunca mi a pensa cu lo ta facil pa dispidi, pero na mesun momento, si esaki pasa, nan ta un grupo bon," segun Wells desde Tempe, Arizona. "Simplemente mi lo conoce un famia nobo."



Vernon Wells cu ta hunga na e momentonan aki cu Los Angeles Angels.



Brian Cashman gerente general di New York Yankees.

Un persona cu sa di e negociacion a bisa cu ambos banda ta papiando riba e placa cu ta implica e intercambio. Ainda Wells mester wordo paga 42 miyon di dollar pa e proximo dos temporada y New York Yankees a anticipa cu nan lo termina di ta responsabel pa 12 of 13 miyon de e total. "Nos a trata e tema cu Yankees," segun e manager di Los Angeles Angels, Jerry Dipoto. E directiva no a duna mas detaye pa motibo cu negociacionnan ainda no ta conclui. Brian Cashman, gerente general di Yankees, no kier a haci declaracion despues cu New York Yankees a gana Tampa Bay Rays cu e score di 7-6 den 10 inning cu un par di homerun di dos careda di Kevin Youkilis.❑

BON DIA Aruba

Campeonato di Liga Menor di ABBA 5-6 y 7-8 ta inicia un biaha mas

Teamnan di baseball tur colorido durante apertura



Apertura di e campeonato 5-6 y 7-8 Liga Menor di ABBA.



ORANJESTAD - Den e compleho deportivo nobo na Pos Chikito, Liga Menor di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) a tene nan ceremonia di apertura pa e deportistanan den e edad di 5 - 6 y 7 - 8 aña. Mester bisa cu nos a presencia un bunita y colorido ceremonia di apertura unda e mas chikitinnan di nos baseball a desfila riba e compleho deportivo nobo cu por cierto a haya nomber di Sr. Braulio Wester, un persona cu pa hopi pero hopi aña mes a traha na bienestar di nos baseball local como empire, dirigente, coach y manager.



E campeonato a wordo dedica na e incansabel manager di CBN, Sr. Ovito Tromp, manera Sr. Chirino di Liga Menor di ABBA a bisa; un persona ehemplar cu hopi a admira y siña di dje. Despues a habri e campeonato unda cu Sr. Ovito a tira e prome bala y asina e campeonato a keda oficialmente inaugura. Exito na tur e teamnan cu ta competiendo den e campeonato di Liga Menor.





Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pisca A La Meuniere

Ingredientenan:

- **2 lb di pisca na filet**
- **Salo**
- **Peper**
- **Hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue band**
- **1 Lamoenchi**
- **Petersalie corta chiquito**



Preparacion:

Strooi salo y peper riba e piscanan y pasanan den hariña. Hasa nan den manteca of margarina Blueb Band. Ora nan caba di hasa pone nan den riba un schaal. Tenenan cayente. Ora tur cos ta cla di hasa primi e lamoenchi ariba nan y strooi e peterselie ariba

Pa 4 persona

Clinica bao guia di Pierre van Hooijdonk, Aron Winter y Regi Blinker

AVB hunto cu KNVB ta organisa clinica pa futbolistanan di seleccion

ORANJESTAD – Aruba lo tin un delegacion di Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB) den e fecha di 1 pa 4 di April, consistiendo di Johan van Geijn (Coordinator Internationale Projecten), Gerrit Sahertian (KNVB-bouwkundige) y hunto cu nan e conocedo ex-hungadonan profesional Pierre van Hooijdonk, Aron Winter y Regi Blinker.
Na e ocasion aki e 3 hungadonan cu ayudo di nos entrenadonan local lo duna un clinica dianan 2 y 3 di april, pa e hungadonan hoben di Aruba, unda lo pone extra atencion na e hungadonan di e diferente seleccionnan cu tin, manera e.o. seleccion U-15, seleccion U-17 e seleccionnan femenino U-17 y U-20 y tambe e seleccion U-13 di LIFIDA.


Pierre van Hooijdonk.



Regi Blinker cu ta ex-futbolista profesional.


Aron Winter ex-hungado di seleccion Hulandes.

PIERRE VAN HOOIJDONK

E futbolista Pierre van Hooijdonk ta e conocedo hungado di clubnan manera NAC, Vitesse, Feyenoord y Fenerbahce di Turquia. Su specialidad tabata e tiro liber. Na aña 2002 Pierre van Hooijdonk ta anota 2 gol den e final di UEFA-Cup contra e ekipo Aleman Borussia Dortmund, yudando asina su ekipo Feyenoord gana e copa cu score di 3 – 2. Un di su golnan tabata un tiro liber.
Tambe Pierre van Hooijdonk a hunga un total di 46 biaha pa e seleccion di Hulanda. E tabata forma parti di e ekipo Hulandes cu wordo den semifinal contra Brazil na e mundial 1998. Alabes Pierre van Hooijdonck a hunga cu e seleccion Hulandes na e campeonato Europeo na aña 2000 y 2004.

REGI BLINKER

Regi Blinker a cuminsa na un edad hopi hoben den e ekipo di futbol Feyenoord. El a hunga un total 10 temporada cu Feyenoord pa despues bay hunga na Inglatera (Sheffield Wednesday) y Escocia (Celtic). Regi Blinker a forma parti di e ekipo di Feyenoord cu den e añanan 1991 pa 1995 ta gana 4 KNVB-Beker y bira 1 biaha campeon di Hulanda (1993). Regi Blinker a hunga 3 wega cu e seleccion di Hulanda.

ARON WINTER

Aron Winter a cuminsa su carera di futbol den e ekipo di Ajax na aña 1986, tempo cu Johan Cruijff tabata dirigi e ekipo. Den su prome campeonato cu Ajax caba Aron Winter ta logra gana e titulo di Recopa na aña 1987, ora cu Ajax pa medio di un gol di e legendario Marco van Basten ta gana e Lokomotiv Leipzig. Arin Winter tabata un hungado multifacetico cu por a hunga riba diferente posicion. Na aña 1992 Aron Winter formando parti di Ajax ta gana e UEFA-Cup derotando Torino den final. Na aña 1988 Aron Winter tabata den e seleccion di Hulanda cu a gana e Campeonato Europeo. Aron Winter a hunga un total di 84 wega pa e seleccion di Hulanda y ta den e top 10 di hungadonan cu mas Hinterland pa Hulanda. Fuera di Ajax Aron Winter a hunga tambe cu e ekiponan Italiano Lazio Roma y Inter Milan.❑

Campeonato di Big League 2013 Little League

Atco Indians ta gana y perde wega di baseball


Wega entre Atco Indians y Red Machine.





ORANJESTAD - E campeonato di Big League 2013 Little League a continua riba e tereno di Nady Croes / Crismo Angela ballpark, Red Machine ta sorprende Atco Indians diasabra cu score di 3-2.
Caminda cu e peloteronan di Atco Indians a hunga hopi confia y non-chalant cu na final a sali nan hopi caro. Pa Atco a cuminsa e hoben Aldair Croes, pero a permiti nan hit importante den bom di 3, 4 y cinco inning cu ta empuha 1 careda cada un pa finalmente bin perde 3-2.
Di otro banda Calvin Maduro a start pa Red Machine y a sa di domina e bateria principal na momentonan oportuno pa mantene Atco na 2 careda pa sali e pitcher ganado. Atco den ultimo chens na bate ta coloca 3 coredo na base pero Maduro ta preta brasa y ta poncha Chadwick Tromp y domina Marc Danies cu fly pa center.
Miho batiado pa Atco Indians tabata: Xiovon Jansen 4-2 y Eugene Helder jr. 3-1.
Pa Red Machine: Joshua Kirshner 4-2 y Karel Arends 2-1. Pitcher ganado Calvin Maduro y perdedo Aldair Croes. Atco Indians ta haci 2 careda, 4 hit y 1 eror. Mientras cu Red Machine ta haci 3 careda, 6 hit y 0 eror. Den otro wega Braves ta gana di Valero cu score di 5-4.

ATCO INDIANS VS RED MACHINE

Atco Indians despues di a perde diasabra contra di Red Machine ta bin mas dicidido pa hunga baseball y hunto cu Valero ta presta un di e miho weganan di campeonato caminda cu Atco tabatin mester di 9 inning pa laga Valero den tereno. Tanto Abraham Taveras pa Atco y Racid Winklaar cu a start pa Valero ta pone 2 cero riba borchi. Den bom di 3 inning Atco ta score 2 careda riba 2 doblete y hit consecutivo pa tuma bentaha, pero Valero ta bons den cabes di 4 inning pa empata e wega na 2 probechando descontrol di Taveras y hit di Jason Gijsbertha.
Atco ta piki un careda den bom di 4 inning pa tuma bentaha 3-2 ariba doblete di Alexander Lacle pa left y ta anota riba hit di emergente Gerson Croes. Valero ta empata den cabes di 5 inning ora cu Marvin Brown conecta tripel pa center y anota riba hit di Maiklos Petronia.
A sigui un duelo di picher entre Robsander Carrasquero y Ray Patrick Didder te den di 9 inning caminda cu Enrique Almanzar habri cu boleto bay segunda riba sacrificio y despues anota riba un eror costoso di Jurvin Jansen. Pitcher ganado a sali Robsander Carrasquero y e perdedo tabata Ray Patrick Didder.
Miho batiadonan pa Valero : Bryan de Cuba, Ray Patrick Didder, Marvin Brown Miklos Petronia tur di 3-1. Miho batiadonan pa Atco Indians tabata: Chadwick Tromp 4-3 , Eugene Helder 4-2 y Gerson Croes 1-1. Valero ta haci 3 careda, 5 hit y 1 eror. Atco Indians ta logra 4 careda, 9 hit y 1 eror.
E standing despues di 8 wega hunga ta Atco Indians 5 gana 2 perdi, Braves 5 gana 3 perdi, Valero 3 gana 4 perdi y Red Machine 2 gana 6 perdi.❑

BON DIA Aruba

Art in Motion tabata impresionante







ORANJESTAD - Diasabra 16 di maart Cas di Cultura a conoce un explosion di talento creativo. Cu Art in Motion, produci pa Da Vinci Academy, publico por a disfruta di un tremendo show yena cu baile, teatro, musica









y film. Mas y mas Da Vinci ta conkistando curason di pueblo, mirando e calidad halto cu e academia ta mantene. E combinacion di talento, dedicacion, preparacion y trabou duro a haci e show uno fabuloso.

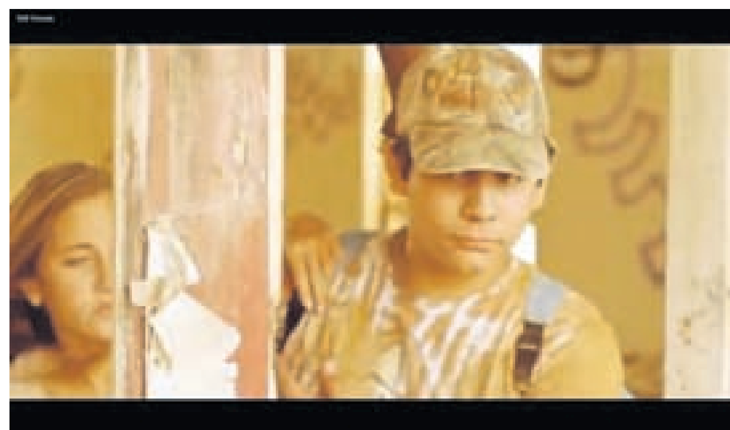
E programa a habri cu “Forest in the Night”, un ballet bao coreografia di Anna Buryakova. E bailarinanan hunto cu Rosalie Hagers, solista invitado di Step by Step Dance Academy, a hiba publico den un mundo di fantasia. Mas baile a bin di e Jazz dancers cu “Short Break” riba musica di Move like Jagger.

Aña pasa Nicole van Eer, docente di canto y musical theatre na Da Vinci, a introduci e fenomeno di Musical Theatre na Aruba. Pa hopi aña caba, musical theatre ta popular na Europa y Merca (Broadway) y awor Aruba por a experiencia live dicon e combinacion di teatro, baile y canto ta asina popular. A presenta cu dos produccion, “Fame” y The Wiz”.

Yarima Lugo a compone, aregla y a presenta su propio cantica “Meant to say Goodbye”, acompañando su mes riba piano. Mas musica a bin den forma di piano y canto.

Durante pauze, publico a haya oportunidad pa mira e pinturanan di studiantenan di Alfonso de Windt.

Film, un medio relativamente nobo na Aruba, tambe a forma parti di Art in Motion. E prome short film, “Stuck in the Middle”, bao direcion di Rosalein Bos, a pone tur hende hari cu e storia di muchanan baldadi cu a core pa polis. E segundo film, “The Audition”, a mustra actuacion fuerte di Chimelee Watson y Delano Pimienta. E on-screen climax a bin cu “Still Human”, un film dirigi pa Omar Brown y cu protagonistanan Juan Pablo Aguirre y Rachel Maduro. Den e zombi apocalypse aki, e protagonistanan mester a core pa nan bida. Parti bunita di e medio film ta cu e ta combina diferente disciplina, manera filmmaking, actuacion, musica y visual arts. Por cierto por spera mas produccion di film na Da Vinci den e proximo temporada.



Cu Art in Motion, Da Vinci Academy a trece un show impresionante cu por cierto ta contribuyendo na hisa e nivel di performing arts na Aruba. Da Vinci Academy kier gradici UNOCA pa sostene Art in Motion. Un danki special ta bay na tur e participantenan, nan mayornan y e docentenan di Da Vinci Academy cu a traha hunto pa haci Art in Motion un exito. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e show cu a tuma luga diasabra dia 16 di Maart ultimo den Cas di Cultura.❏



Spaar placa riba yamadanan local!

Activa bo plan di "One Rate" di Digicel y papia bay gol

ORANJESTAD - No tin duda, cu nos hendenan ta gusta combersa, mirando cu tempo pa topa otro ta masha limita awendia, incluyendo e situacion di cada hende cu tin un schedule masha ocupa mes. P'esey mes e plan fenomenal di Digicel, One Rate, ta esun di mas gusta na Aruba! E plan di Digicel 'One Rate' tin tur hende ta papia bay gol pa solamente 35ct pa minuut, via nan celular, ya cu e ta brinda tur e usuarionan e tarifa di mas abou na Aruba, unda bo ta haya mas minuut pa bo placa. Diabierna tabata e ultimo dia cu e team dinamico di Digicel tabata riba e cayanan di Aruba, pa recorda tur hende, pa sigui activa e plan fenomenal aki. E plan ta hopi beneficioso, ya cu e ta permiti bo spaar mas cu 50% riba yamada pa cualkier red di comunicacion y bo ta papia pa solamente 35 cen pa minuut. Loke ta haci'e mas miho ainda ta, cu pa activa e plan 'One Rate' ta super facil y no mester bay den ningun tienda pa para den rij. Djis Top Up cu Afl.10, yama *160# y automaticamente bo credito lo dura mas largo, ya cu bo ta papiando cu e tarifa mas abou na Aruba. Si acaso abo no a activa e plan aki ainda, probecha di e plan di Digicel 'One Rate', pa abo tambe combersa via bo celular pa solamente 35 cen pa minuut riba e red di 4G mas lihe riba nos isla! Riba e combinacion di voto por mira e bunita modelonan di Digicel, propagando e producto na diferente punto strategico na Playa y Tanki Leendert.❑









Grandi y chikito a gosa di e Easter Food Show na Ling & Sons

ORANJESTAD – Ayera tardi grandi y chikito a presenta na Ling & Sons pa asina disfruta di e Easter Food Show caminda tabata tin varios presentacion y tastings di tur loke e supermercado tin pa ofrece durante e temporada aki di Semana Santa.

Di e manera aki un y tur por a pura y mira kico tur uno mes por haci na cas Semana Santa cuminsando for di seafood snacks, bolo pa easter, barbecue y hopi mas!

Pa e muchanan Ling & Sons tabata tin un Kid's Corner special prepara na unda nan por Saluda e Easter Bunny, participa den face painting y weganan dibertido.

Ademas di esaki Ling & Sons tabata tin specialnan increibel cu tabata valido solamente durante di e Easter Food Show.

Y pa pone un y tur baila y gosa Ling & Sons a invita RINCON BOYZ! Riba e combinacion di foto por tira un bista di e Easter Food Show cu a tuma luga na Ling & Sons.❑









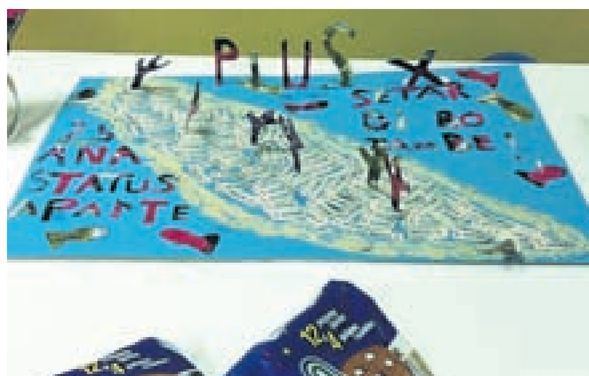


Dia 28 di Maart 2013 ta deadline pa entrega Proyecto di reciclahe di carchinan prepaga na SETAR

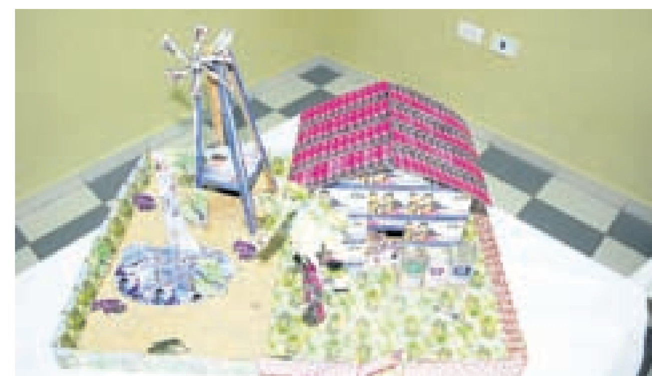
ORANJESTAD - SETAR y Fundacion Gabriel Flores ta recorda tur scol cu diahuebs proximo dia 28 di Maart 2013 lo deadline pa entrega Proyecto di reciclahe di carchinan prepaga na SETAR Sero Blanco.
Manera ta conoci SETAR y Fundacion Gabriel Flores a inicia e campaña di reciclahe pa tur e schoolnan basico di Aruba, caminda cu henter e school tanto alumnonan, docentenan y mayornan lo ta colectando e carchinan di telefon prepaga uza caba, pa un competencia entre tur e schoolnan basico di Aruba na unda nan por gana premionan den forma di proyectonan cu e school ganado tin planea. E premio den Mayoria di e scolnan basico di Aruba a registra y awor cu nos ta yegando na final ta tene un competencia di obranan creativo cu e carchinan colecta den cual tin premionan pa gana pa e scolnan basico cu participa na esaki.
Por registra ainda via telefon 5668115 of via suzy.maduro@setar.aw.
SETAR kier a gradici tur e schoolnan pa nan participacion activo den e campaña di reciclahe di carchinan prepaga di telefon di SETAR durante aña escolar 2012 – 2013.
Un danki special ta bay pa e studiantenan cu a recoge tur e carchinan prepaga di SETAR y a colectanan pa asina nan school por participa y gana un premio espectacular como proyecto na nan school.

Ta nos tur Hunto ta mantene Aruba liber di sushi. Aña pasa por corda cu e school Bon Bini di Madiki a gana e final di e campaña cu nan obra di arte recicla cu e tema "Aruba y su naturalesa". Riba e combinacion di foto por tira un bista di e arte recicla.❑









Renaissance Aruba Resort & Casino tambe a contribui na 'Earth Hour'

ORANJESTAD – Esaki ta e di dos aña consecutivo cu Renaissance Aruba Resort & Casino ta contribui na 'Earth Hour' cual ta un evento mundial cu ta wordo organisa tur aña dor di World Wide Fund of Nature (WWF). E meta di 'Earth Hour' ta pa crea conscientisacion cerca negoshinan y casnan di famia riba e necesidad pa tuma accion riba cambionan cu nos ta experenciando den nos clima y movecion global dor di paga nan luznan durante 1 ora. Renaissance Aruba Resort & Casino tambe a uni su mes cu e 'Earth Hour'. Diasabra ultimo for di 8:30pm te cu 9:30pm Renaissance Aruba Resort & Casino a paga tur e luznan riba e parkinglot dilanti di oficinanan di gobierno, palonan di luz comun, partinan di e facade di Renaissance Marina Resort, luznan na parti pafo di tanto Renaissance Mall, Renaissance Marketplace como Seaport Casino y Crystal Casino Tower. "Renaissance Aruba Resort constantemente ta sostene actividadnan pa conscientisa riba proteccion di nos medio ambiente. E movemento berde ta un movemento cu ta crea mas consciencia riba tereno di reciclahe y practicanan mundial pa yuda conserva nos 'Mama Tera'. E aña aki nos pueblo a mustra aun mas interes pa e 'Earth Hour' y nos ta sumamente orguyoso di por a paga e luznan principal di nos resort y area rond di nos empresanan pa contribui na e causa importante aki", esaki di acuerdo cu ehecutivonan di



mercadeo di dicho compania; Zugheila Lindeborg, Edalitza Weller y Tirzane Williams.
Riba fotonan adhunto por haya un impresion di e 'cambio' prome y despues di e 'Earth Hour', un bista realmente fascinante pa mira un di e 'edificionan destaca' den nos centro di ciudad contribui na un causa asina importante, ademas di esaki por mira algun empleado cu ta realmente compromete na e causa, aki representando henter e cuerpo di empleado di e diferente empresanan di Renaissance Aruba.❑

Peregrinacion riba Bierna Santo saliendo for di residencia di Atan Lee na Tanki Leendert

ORANJESTAD - Ya ta un tradicion cu fielnan di nos Señor y di Santisima Virgen Maria tin e custumber di tuma parti na e diferente peregrinacionnan cu ta sali for di diferente sitio di nos pais riba Bierna Santo. Tur e peregrinacionnan ta termina na e luga Santo cu ta Kapel di Alto Vista. Mundo no ta pasando den su miho momentonan, mescos ta e caso cu nos pais. Nos ta conta cu un cantidad grandi di muchanan bandona, muchanan abusa, accidentenan fatal, lucha pa poder y constante desunion familiar y hopi problema mas. Ariba e yamada di Cristo kende a bisa cu e pueblonan mester resa y resa, nos ta dedica e dia special aki; e dia cu nos ta recorda cu Cristo a entrega su mesun curpa pa nos salbacion, pa nos dedica na Su Persona.
Señor ta ofrece nos e oportunidad pa ta bendiciona, pa nos pueblo y nos famia ta bendiciona y nos mester haci bon uzo di esaki y entrega nos mes cu e forsa mas grandi cu Señor ta duna nos pa mustr'e cuanto nos mester di Dje y cuanto nos ta stim'e. Un dia asina grandi ta un dia cu nos mester para keto un rato y reflexiona ariba nos consenshi cu hopi biaha ta laga nos cay y haci cosnan cu no ta bon cu nos curpa. Ta pa e motibo aki famia Lee ta invita henter comunidad y specialmente esnan cu tin un Fe profundo pa compaña nos den e acustumbrado peregrinacion cu ta sali pa 4:45'or a.m., Bierna Santo cu ta sali for di residencia di Atan Lee na Tanki Leendert pa Kapel di Alto Vista. Nos lo resa, canta y duna alabansa na Señor y dun'E su honor y gloria. E caminda di cruz lo ser ofreci pa Reverendo Pastoor Santiago. Ta ser pidi pa bin bisti decente, trece un flashlight y e misal di pueblo pa conhuntamente nos resa y canta. E peregrinacion ta ser haci cu tur devocion y respet.
Ban cana no pa condicion, tampoco pa placer, pero ban cana pa nos alma y di esnan cu ainda mester ser salba. Ban cana cu Fe y amor grandi pa nos Señor.❑



Diabierna ta Bierna Santo, dia cu mundo henter ta recorda morto di Hesus.

Manrique Capriles ta introduci su liña di producto nobo 'eco-friendly' Seventh Generation



Brukinan marca Seventh Generation.



Mas producto di Seventh Generation entre nan detergentenan pa laba paña y coy kibra.

ORANJESTAD - Manrique Capriles Aruba cu ta aplaudi tur iniciativa pa cu conservacion y preservacion di nos medio ambiente, awe cu sumo placer ta introduci nan adkisicion mas nobo cu ta e liña di productonan Seventh Generation.
No tin momento mas special pa anuncia esaki mirando e gran iniciativa di Earth Hour cu a keda efectua 23 di maart ultimo na nivel mundial.
Seventh Generation ta e lider riba mercado Americano den categoria di productonan 'eco-friendly' pa mantencion di hogar y cuido personal. Aki ta unda e liña aki ta diferencia su mes di otronan door di mantene cierto balornan importante pa bienestar di medio ambiente.
Tur ingrediente y producto di Seventh Generation ta deriva di mata, sin color y fragancia sintetico, biodegradabel y den envase di material recicla.
Manrique Capriles tin un variedad grandi di su productonan entre otro bruki y productonan pa cuido di baby, diferente producto pa higiena personal, detergente cu of sin aroma pa laba paña, te cu habon likido pa uzo den cushina. Ademas di e variedad di productonan, e prijs ta na alcance di un y tur.
Awendia conscientisacion den uzo y consumo di productonan ta di vital importancia. Manrique Capriles Aruba sigur ta orguyoso di por ofrece pueblo di Aruba un alternativa di producto cu tambe ta protege e salud personal di cada consumidor.
Pa esnan interesa den e producto aki por pasa libremente na oficina di Manrique Capriles na Wayaca cu nan telefon 5834036, of informa na su supermercado preferi.❑



Detergente pa laba paña di baby Seventh Generation.



Productonan di baby Seventh Generation.



No solamente ta haya productonan di baby di e marca Seventh Generation, pero tambe producto pa limpiesa domestico.

BON DIA Aruba

Esaki lo ta mas grandi cu nunca:

Starbucks, Ecotech, y Tropical Bottling Company lo celebra 'Save the Earth 2013'

ORANJESTAD - E aña aki ta e di dos aña cu tres compania, esta Starbucks, Tropical Bottling Company y Ecotech ta uni hunto pa conscientisa comunidad riba e importancia di un Aruba mas sano y mas limpi y asina celebra tambe e "Global month of services" di Starbucks. Riba e dia aki ta pone enfasis riba nos salud y e proceso di reciclahe, e maneranan pa cambia nos sistema di bida diario y haci esaki un poco mas amigabel cu Mama Tera. Durante di un encuentro cu prensa a duna tur detaye pa e actividad dia 20 di April.









Caminata:
Conhuntamente cu IBISA ta organisa un caminata como parti deportivo na dia di reciclahe cu lo tuma luga dia 20 di April proximo; e dia aki ta cuminsa cu un warm up sesion di Zumba 7'or di mainta, esaki pa 30 minuut. Despues lo continua cu un caminata saliendo for di Renaissance Marketplace, direccion di Linear Park te na rotonde di Cas di Cultura sigui direccion Colegio Arubano te cu Banco di Caribe despues bin straight abou te cu Renaissance Hotel ta lora banda robes y drenta Renaissance Marketplace bek. Unabes bek for di e caminata ta duna inicio na e dia di reciclahe. E obhetivo primario di e caminata ta pa encurasha comunidad di Aruba pa move un poco mas y ta mas saludabel. Esunnan cu ta desea pa participa den e caminata aki por inscribi na Starbucks Renaissance Marketplace for di dia 2 di April pa solamente Afl. 5.00 pa persona. E contribucion aki ta inclui un T-shirt y awa riba e ruta. Lo bay tin 20 premio atractivo pa esnan cu lo participa den e caminata aki manera weekend stay, gift certificates y free residential toters.

Reciclahe: Ecotech, Tropical Bottling Company y Starbucks ta compromete cu Aruba:
Un di e obhetivonan mas importante di Ecotech Aruba N.V. ta di conscientisa e pueblo Arubano riba maneho di desperdicio na Aruba y con pa reduci esaki mas hopi posibel". Esaki ta un tema cu pa mas di 13 aña caba Ecotech Aruba N.V. ta aporta na dje. Durante e actividad dia 20 di april, Ecotech Aruba N.V. su famoso MRF container (Material Recovery Facility) lo ta presente pa asina comunidad por trece nan material nan reciclabel y ricibi FunMiles.
E Mobile MRF container aki ta haci posibel cu ta bira un tiki mas facil y accesibel pa hende por recicla y alabes colecta materialnan di miho calidad. Ademas di participa na e evento di Save The Earth 2013, e MRF container por wordo bishita tur diasabra di 8or di mainta pa 12or di merdia na e planta di separacion na Barcadera. Como compania lokaal cu ta specialisa riba maneho di desperdicio y reciclahe e tipo di proyectonan aki pa yuda nos comunidad ta di suma importante. Grandi y chikito mester ta consciente tocante separacion di desperdicio na Aruba.
Tropical Bottling Company via Coca-Cola Live Positively ta reinverti den practica di negoshi sostenibel cu ta miho pa e medio ambiente y cu ta parti di nos obhetivo. Practica di negoshi sostenibel ta elementonan clave di e trayecto pa crecemento continuo y futuro di nos empresa.
E shete pilarnan di Live Positively ta: Beverage benefits, Active Healthy Living, community, workspace, Energy Management and Climate Protection, Recycling y Global Water Stewardship
Reduci e peso di nos pakinan, encurasha reciclahe na nos planta y avansa na uzo di material reciclabel y sostenibel.
E cerbesnan Balashi y Chill ta wordo produci den boternan cu ta reciclabel, cada boter ta balora na 20 cen y por wordo entrega na tur Balashi su redemption centers rond di Aruba. Aparte di haya 20 cen pa cada boter, consumidornan ta aporta na menos sushi rond di Aruba. E redemption centers unda por entrega boternan bashi ta: Brouwerij Nacional Balashi, Balashi Carry Out Oranjestad, Three Colors Supermarket, New Food Center, Cheng Xing Supermarket Y NG's Supermarket Kamay.
Durante di e mainta aki lo colecta materialnan di reciclahe (boternan di plastic, corant bieu, carton, bleki di aluminium), ricibi informacion valioso riba e importancia di reciclahe y recrea cu famia completo cu un dushi copi di koffie di Starbucks.
Kier motiva nos comunidad pa recicla, si nan ta haci esaki caba- pa haci esaki cu mas frecuencia. Lo ofrece informacion interesante pa yuda un y tur cuminsa cu e practica di reciclahe, mi ta sigur cu comunidad di Aruba lo haya e evento aki sumamente interesante. Menos sushi riba caya, na nos beachnan y den centro di ciudad ta nos meta ta duna un bista bunita pa nos turistanan, esaki un biaha mas ta haci Aruba un fuerte contribuyente na e movemento 'berde'. Pa nos muchanan lo tin arts & crafts, pintamento di cara y mucho mas. Starbucks tambe lo t'ey durante e mainta di reciclahe cu nan "sampling corner" na unda amantenan di Starbucks ta haya oportunidad di purba diferente tipo koffie.
Pueblo di Aruba completo ta keda cordialmente invita pa join pa un Aruba mas sano y mas limpi dia 20 di April proximo pa 9or di mainta te cu 1or di atardi cu un caminata sigui pa e dia di reciclahe na Renaissance Marketplace. ❑

Invertiendo 2 florin so

Hungado cu suerte a gana 10 mil florin hungando Big 4 di Lotto

ORANJESTAD - Lotto ta sigui cambia bida di su hungadonan y e biaha aki ta entrega e check na otro ganado di Big 4, cu a gana e balente suma di 10 mil florin. Leo G. un fiel hungado di e weganan di Lotto, a gana 10 mil florin door di cumpra 2 pida di e numbernan 6011, cu el a cumpra na Gily's Lottery. Leo nunca por a pensa cu door di a dicidi di cumpra solamente 2 pida, pues invertiendo apenas 2 florin, awe e ta un feliz ganado di 10 mil florin, di cua e por haci algun di su soñonan realidad.
Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑





Riba e foto por mira sr. Leo contento cu su premio.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayesimento di nos mama, wela, bisawela y tanta stima:



Aura Esser-Jacobs

***13-04-1932 †22-03-2013**
Viuda di Jacques (Shaki) Esser

Na nomber di su:
Yuinan:
Jacques y Marja Esser na Hulanda
Jacqueline y Edwin Koolman
Sandra Esser na Hulanda
Erick y Lily Esser
Carl y Netty Esser na Hulanda
Albert Esser na Hulanda
Roselien Esser
Aisha Esser
Nietonan:
Herbert y Nashasja Visscher na Hulanda
Fysel Balentine na Corsow
Alwin y Sharda Esser na Hulanda
Lysandra Esser na Hulanda
Cheryl y Kevin Esser na Hulanda
Merrel Esser
Esmara, Esmarie y Esmarina Martis
Tur su bisanieto y bisanietanan stima na Hulanda
Rumannan:
Carmen Pop Jacobs y famia na Corsow
Runa Jacobs y famia
Felix y Lisbeth Jacobs y famia
Su cuña Tanti (Baby) Zonneviel y famia
Primanan stima Famia Bonafastia na Curacao
Su ihanan Aurita Vries y famia, Richard (Cha) Jansen y famia
Su ayudante Carmen Ramirez y famia
Su amiga stima Maria y Ronny Winklaar y famia

Tur su primo y primanan, sobrino y sobrinanan, conocirnan y bisiñanan

Demas famia:
Esser, Jacobs, Zonneviel, Koolman, Martis, Bonafastia, Pop, Jansen,Vries, Jimenez, Faro, Quandus, Winklaar, Torres, Croes, Reiziger, Ramirez, Tromp, Stamper, Vries, Starke

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 27 di Maart 2013 pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana catolico Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 26 di maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si nos por a lubida algun familiar of conocir den nos tristeza.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



" Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa. "

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

GENOVEVA KROZENDIJK – RODRIGUEZ

Mihor conoci como " Veva "
03-01-1923 - 24-03-2013



Na nomber di su:

casa: Jose Rodriguez

yiunan: Ervilia y Douglas Naar (hulanda)
Ephraim y Leticia Maduro y yiunan
Violeta y Bert Lispet y yiunan (hulanda)
Glenda y Henri Faulborn y yiunan
Valerius Rib y Claudia Velasquez y yiunan (hulanda)
Rolando Rib
Franklin Rib y yiunan (hulanda)
Ivan Thiel, Roberta Vrolijk y yiunan

rumannan: Hendrick y Magdalena Krozendijk y yiunan
Maria Statius y yiunan
Marcelina y Ambrosio Nicolas Sintjago y famia
Ruman di criansa: Pedro y Maria Willems y famia
Su nieto(a)nan, bisanieto(a)nan i tataranieto(a)nan na Aruba y Hulanda.
Su subrino- y subrinanan
amiganan: Mena Maduro, Susana de Cuba, Linda y Maria y demas amiganan
famia: Willems, Krozendijk, Rib, Lumenier, Flanegin, Statius, Kelly, Henricus, Kelkboom, Solognier, Angela, Wernet, Geerman, Maduro, Faulborn, Naar, Lispet, de Cuba, Ellis, Thiel, Marchena, Vrolijk, Rasmijn, Bikker,

Lo tin un box di collecta na funeraria, pa Koningin Wilhelmina Fonds pa sostene nan bon trabou.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona of famia.
Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diahuebs 28 di maart 2013, pa 4 or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. Veva lo ta reposa for di 2 or pa 4 or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Ta ricibi condolencia riba diaranzon 27 maart 2013 di 7 or pa 9 or di anochi na the Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com











STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Miguel Arcangel Pourier

na bida ex-Prome Minister di Corsou

Parlamento ta desea su esposa, su yiunan y
demas familiares hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Miguel sosega na paz.

Den nomber di Parlamento di Aruba.

Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Presidente,
drs. Paul F.T. Croes



If an able-bodied man dies can he live again?
All the days of my compulsory service I shall wait, Until my relief comes.
15 You will call, and I myself shall answer you.
For the work of your hands you will have a yearning.
(Job 14:14-15)

With deep sympathy we announce the death of:



Anne Martha Faustin-Felicien

Left to mourn are her:

Children: Fortuna Edwards
Hector & Lena Faustin
Clive & Martha Faustin
Kenneth & Gladys Faustin
Leila Faustin
David & Joel Faustin
Nathan Faustin & Deborah Zembko

Sisters: Theresa Trim & Family
Pauline Couloute & Family
Catherine Julien & Family
Ceceilia Licien

Brothers: Richard Lubrun & Family
George Jonas & Family
Ignatius Trim & Family
Lawrence Trim & Family
nieces and nephews:Lazaris Jonas and Family in Aruba
And all those abroad
Grand Children:Bithiah Croes
Vanessa Fernandez
Anthony Fernandez
Christopher Faustin
Abigail Faustin
Joshua Faustin
Myra Faustin
Natasha Faustin
Imri Faustin
Joseph Faustin
Great Grand Children: Azaliah Croes
Aaliyah Labyad
Brandon Faustin

Care taker: Liliana & Eloy Figueroa

Other Families: Faustin, Felicien, Trim, Alfred, Labadie, Agustin, Riley, Jean-Baptiste, Mohammed, Rasmijn, Fernandez, Acosta-Amaya, Quiroga-Nieto, De Koning, Croes, Iriarte, Lewis, Camacho, de Haas
Nieces & Nephews: To numerous to mention.
Like Family: Lugay, Titre, All her Brothers and Sisters of Jehovah's Witnesses.
The funeral will take place on Saturday, March 30, 2013 at 4 o'clock leaving the Jehovah's Witness Kingdom Hall at Cumana to the cemetery in Sabana Basora. The late Mrs. Martha Faustin will be laid out from 2:00 to 3:30 in the afternoon in the Jehov's Witness Kingdom Hall at Cumana, followed by a sermon.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Thursday, March 28, 2013 from 7 to 9 pm
Our apologies if we have forgotten to mention anyone in our moment of grief.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Proceso di solicitud pa puesto di Hefe di Mision habri

Persona for di directiva di COA por solicita



COA ta scoge Hefe di Mision pa e Weganan Deportivo.

ORANJESTAD - Caminda cu den pasado e Hefe di Mision (Chef de Mission) tabata wordo nombra for di seno di directiva, for di aña 2009 en adelante Comite Olimpico Arubano (COA) a introduci un sistema nobo y mas transparente cu ta ofrece personanan di pafo di directiva e oportunidad pa solicita pa e funcion.
E Hefe di Mision ta e lider di e delegacion di atletanan cu ta participa na un di e ocho Weganan Deportivo pa cua COA ta responsabel: Weganan Suramericano, Weganan Centro Americano y del Caribe, Weganan Panamericano, Weganan Olimpico, Weganan Olimpico Hubenil, Festival Panamericano, Weganan Suramericano di Playa y Weganan Suramericano Hubenil. E posicion di Hefe di Mision ta un tarea di gran responsabilidad y hopi aspecto varia cu mester wordo atendi. Directiva ta di opinion cu den seno di e Federacionnan, pero tambe den e mundo di deporte en general tin personanan altamente cualifica, cu antes no tabata tin e oportunidad pa aporta cu nan conocemento y experticio. Awor si esey ta e caso. Recientemente COA a informa su 24 Federacionnan di e decision pa inicia un proceso habri pa tur persona por solicita pa e funcionnan di e Weganan cu ta programa pa aña 2013 y 2014: Weganan Suramericano Hubenil (Lima, 18-29 september 2013); Weganan Suramericano di Playa (Vargas, 3-13 December 2013); Weganan Suramericano (Santiago, 7-18 maart 2014), Festival Panamericano (Mexico, fecha exacto pa confirma ainda); Weganan Olimpico Hubenil (Nanjing, 16-28 augustus 2014); Weganan Centro Americano y del Caribe (Veracruz, 14-30 november 2014). Pa e Weganan Olimpico Hubenil y e Weganan Suramericano Hubenil COA lo duna particular preferencia na candidatonan hoben, cumpliendo asina cu e deseo di Comite Olimpico Internacional. Candidatonan cu ta interesa pa e funcionnan menciona por aplica libremente, haciendo uzo di un formulario special cu ta obtenibel na oficina di COA (Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad). Por tuma contacto tambe telefonicamente cu oficina di COA, pa por ricibi un copia di e formulario aki via e-mail. Ultimo dia pa entrega e formulario aki ta 31 di Maart 2013.❑



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Esther E. Richardson

Date and time of the funeral will be announced later.

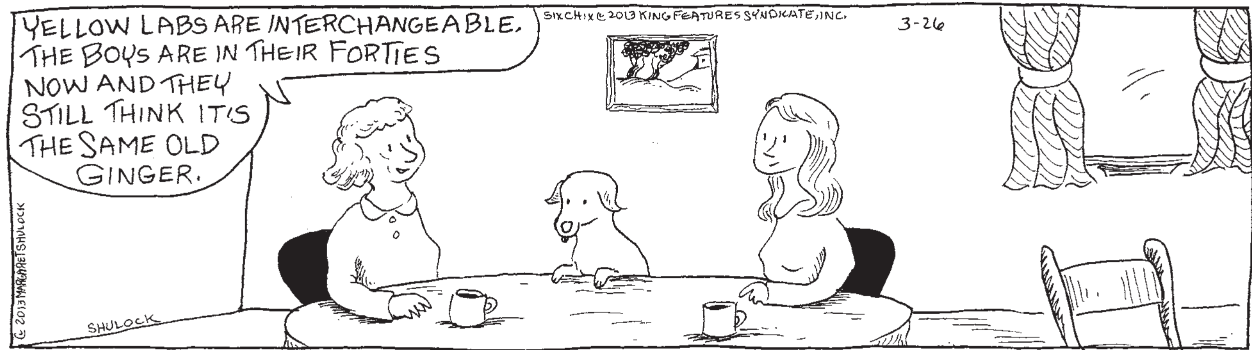
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



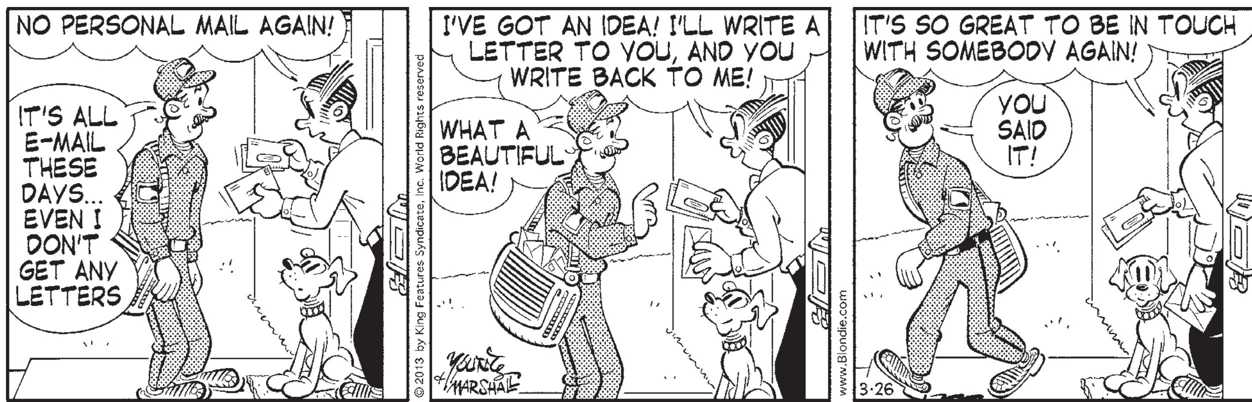
Mutts



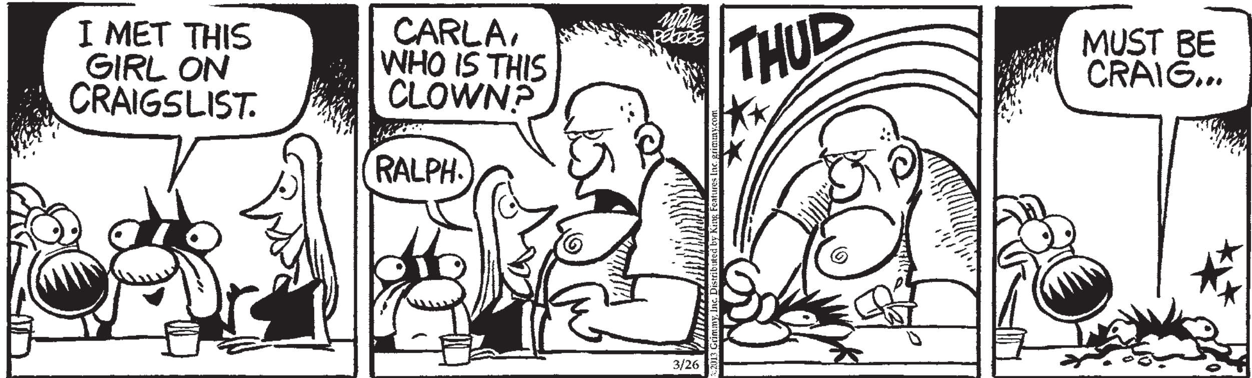
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

				4		8		9
	2		6			4		
				8			1	2
	3		2					
9		4				5		1
					5		7	
5	1			2				
		3			9		4	
8		6		3				

Difficulty Level ★★ 3/26

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	5	3	2	1	8	7	9	6
8	9	1	7	4	6	2	3	5
2	6	7	5	9	3	1	4	8
9	1	4	3	8	5	6	2	7
6	8	2	4	7	1	9	5	3
3	7	5	6	2	9	8	1	4
7	2	8	9	3	4	5	6	1
1	3	6	8	5	2	4	7	9
5	4	9	1	6	7	3	8	2

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 3/26/13

ACROSS

1 One of the Three Bears
5 In the lead
10 Competent
14 Large kitchen appliance
15 Leaning __ of Pisa
16 Wall recess
17 Mediocre
18 Presentation at the Met
19 Sticky strip
20 Dual-colored
22 Gave the cold shoulder to
24 TV's "__ Haw"
25 Bricklayer
26 Jean-Claude Killy, for one
29 Four qts.
30 Rule
34 Sound of contentment
35 Light brown
36 Death
37 "Much __ About Nothing"
38 Shy
40 Hardware store chain
41 Agree
43 Fancy vase
44 __ on; trampled
45 School composition
46 Not __ longer; no more
47 Out of practice
48 Fierce animal
50 Hurry
51 African hunting expeditions
54 Steak and __; pricey entrée
58 Consumer
59 Fencing sword
61 Bird of peace
62 Go out with
63 Detroit team
64 Copied
65 Argument
66 Make joyous
67 Cravings

DOWN

1 Put in the mail
2 Declare openly
3 Mexican dollar
4 "One good turn deserves __"
5 Do penance
6 Optimism
7 Female sheep
8 Roof antenna
9 Hauls behind
10 Opposite
11 Wild hog
12 Easy stride
13 __ out a living; got by
21 Above, to poets
23 __ Peace Prize
25 Police search for a criminal
26 Elbow room
27 Praise
28 Actor Jeremy
29 Argon or xenon
31 Dishonest folks
32 Famed English racecourse
33 Like neglected gardens
35 Paver's goo
36 Final bill
38 Purchaser
39 Cook in oil
42 Musical for Liza
44 Today
46 Attack violently
47 Curved bone
49 Walkway
50 Steed
51 Lather
52 "Immediately!" in the office
53 Greek cheese
54 Loaned
55 Drink too much
56 Tied, as scores
57 Ruby & scarlet
60 __ constrictor; large snake

Monday's Puzzle Solved

A	N	D	■	■	S	K	I	D	S	■	S	N	A	P
R	O	U	T	■	U	N	D	U	E	■	T	O	G	A
M	A	D	E	■	L	I	L	A	C	■	R	U	E	S
■	H	E	A	R	T	F	E	L	T	■	E	N	D	S
■	■	■	R	A	R	E	■	■	I	R	A	■	■	■
U	P	P	I	T	Y	■	B	L	O	O	M	I	N	G
N	O	O	N	S	■	B	R	A	N	D	■	N	A	E
C	L	O	G	■	B	E	A	N	S	■	J	A	V	A
A	I	L	■	H	A	L	V	E	■	F	I	N	E	R
P	O	S	S	I	B	L	E	■	H	O	T	E	L	S
■	■	■	E	M	U	■	■	D	O	N	T	■	■	■
H	O	R	A	■	S	P	L	I	N	T	E	R	S	■
E	V	I	L	■	H	E	A	V	E	■	R	U	E	D
M	A	C	E	■	K	A	T	E	S	■	S	T	A	R
S	L	E	D	■	A	L	E	R	T	■	■	S	T	Y

3/26/13

BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Gonzalez-Diaz

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD St. Cruz Tel: 585-8028

S. NICOLAS San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Thomson Dream

Delphin

MORTORIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetric Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 25 Maart 2013

Lotto

Lotto 5: 13 31 06 23 20
Joker: 24 Letter: L

Zodiac: 3 5 3 6
Signo: Cancer

Big 4: 8 3 3 1

Catochi: 6 1 8 9 / 6 4 5 1 / 9 1 7 4

Lotto di Dia: 10 22 25 23 19

Mega: 18 21 17 13
Mega Ball: 09

Korsou: 7 2 7 4 / 4 8 1 6 / 1 3 0 4

DIARIO: 7 6 6 5 / 6 2 3 1 / 9 9 8 7

SUPER 4: 5 8 0 9

Sorteo di 16 Maart 2013

06 11 13 24 35 53 X5

Jackpot $ 14 MILLION

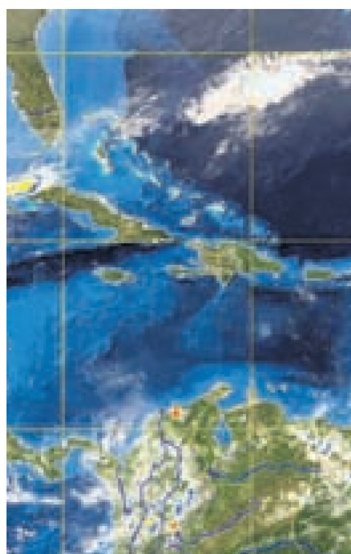
Sorteo di 22 Maart 2013

Mega Millions: 14 27 34 37 41 38

Jackpot $ 26 MILLION

Meteo Aruba:

Tempo lo keda benauwd sin nada en particular



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu no lo anticipa cambionan significante den e tipo di tempo cu tin actualmente riba Aruba y no ta spera awasero di importancia den e proximo dianan.

CONDICION DI LAMA
Modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla te principalmente poco nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 33°. Indice ultravioleta: 13. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 32 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo: 25°. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 29 nudo. Salida di solo lo ta 6'or y 36 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 46 di atardi.❑



Aries
Lo bo bay ricibi un noticia alentador. Lo bo bay tin e optimismo necesario pa exito. Riba cuestion di amor, e dia lo bay presenta su mes cu un bon vibracion energetico. Numbernan p'awe: 4, 16, 21 y 44.



Tauro
Bo ta kibra e rutina. Lo bo bay pa aventura un biaha mas tribi. Lo bo bay sali for di bo rutina. Esaki lo bay yudabo haya solucionnan ingenioso na bo problemanan. Numbernan p'awe: 24, 27, 31 y 36.



Geminis
Bo ta sinti bo mes motiva pa haci algo diferente y innovado. Lo bay mira bida cu mas optimismo, al estilo Geminiano y lo bo por resolve rapidamente cierto dificultadnan. Numbernan p'awe: 6, 13, 25 y 38.



Cancer
Bo carisma ta accentua. E forsa di bo personalidad ta atrae amor. Bo carisma personal, asina cautivante y impactante, ta envolve tur hende cu un aura di poder. Numbernan p'awe: 7, 10, 29 y 41.



Leo
Lo bo adapta bon na cambionan cu ta surgi proximamente. Lo bo bay compronde miho e cambionan cu ta sosode rond dibo y adapta na nan cu mas facilidad. Numbernan p'awe: 2, 13, 29 y 47.



Virgo
Esaki lo ta un dia hopi excitante. Lo bo bay sinti loke hopi tempo bo no a experimenta. Luna ta continua den bo signo y bo mester mantene un actitud mas discreto. Numbernan p'awe: 7, 18, 27 y 38



Libra
Elimina indecisionnan. Tur cos lo cristalisa bon, solamente si bo propone esey. Laga cierto ideanan derotista atras. Hala un rosea hundo y aplica bo intuicion. Numbernan p'awe: 10, 23, 33 y 41.



Scorpio
Lo bay tin posibilidad di biahe. Gestionnan tranca lo cuminsa move. Den e momentonan aki lo bo nota un halo entusiasta rond dibo. Numbernan p'awe: 8, 14, 26 y 35.



Sagitario
Esaki ta comienso di un siman complica. Organisa bo mes. Hopi actividad ta sperabo. Bo tin luz berde pa procede y haci loke bo tin pensa di haci. Numbernan p'awe: 8, 11, 28 y 44.



Capricornio
Lo bay tin sorpresanan sentimental. Lo bo rebiba un aventura cu bo a pensa cu bo a lubida. Lo bo mester ta hopi realista pa mira e posibilidadnan cu tin rond dibo. Numbernan p'awe: 8, 15, 25 y 38.



Aquario
Procede sin precipitacion y lo bo evita problemanan di indole sentimental. Lo bo sinti bo mes cu e forsa pa contesta di forma directo na esun cu tabata probecha dibo. Numbernan p'awe: 7, 11, 29 y 41.

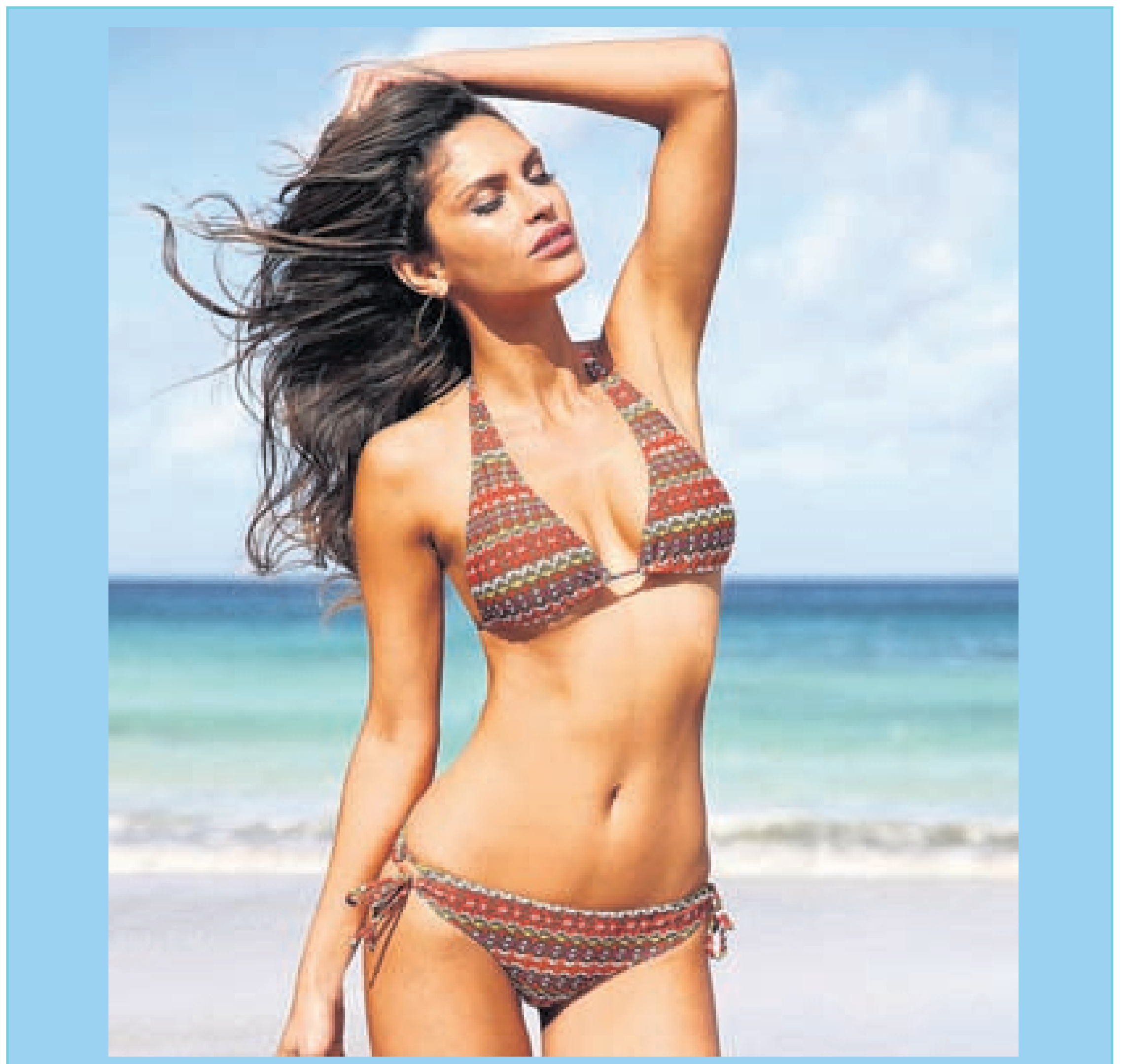


Pisces
Paz lo wordo haci cu un bon amigo of cu un hende stima. E perspectivanan di solucionnan den amor y bo cuestionnan laboral ta hopi halto. Probecha di esey pa ahusta. Numbernan p'awe: 2, 18, 24 y 35.

Disfruta di nos Beach cu style

Na Aruba nos tin tur opcion pa por scoge e miho look cu nos kier mustra den tur temporada. Simplemente bay cualkier Mall of den nos Caya Principal y haci bo seleccion.

Ora di bay disfruta di e beyesanan natural cu nos Isla ta ofrece, nos beach, no tin nada mas miho cu haci'e cu style, vooral den e temporada aki, cu nos tin asina tanto bishitante.
Hopi di nos tienda ta mustra nos cualkier cantidad di opcion pa nos sinti nos mes comodo, pero den mesun tempo elegante, tanto den acesorionan, como den badpak, sandalia, bril di solo, etc.
Nos por acerca MANGO, Tommy Hilfiger, Benetton, San Marina, Guess, Furla y otronan cu tin un variacion grandi di acesorio, sin lubida nos perfumeria y boticanan cu tambe tin e productonan di proteccion solar, pa nos por bay trankil riba un boto of disfruta di lama sintiendo cu nos piel ta bon protegi . ❑

















Westin Resort & Casino a sostene Earth Hour riba diasabra






ORANJESTAD – Diasabra, for di 8'or y mey pa 9'or y mey di anochi, miyones di hende rond di mundo a paga nan luz pa Earth Hour (Ora di Mama Tera). Esaki ta pa pone hende comprende e importancia pa reduci impacto humano riba nos planeta.
Westin Resort & Casino a sostene e conscientisacion aki. Durante e ora aki nan host diferente actividadnan pa mucha manera wakmento di strea, roasting di sunchi riba candela. E luznan a wordo paga rond di e hotel, incluyendo e señal di Westin riba e edificio. Riba e combinacion di foto por mira con tanto empleado como huespednan di Westin a celebra e "Earth Hour", "Ora di Mama Tera".❑




Ban Busca Webo di Pasco na Playa Pabao

ORANJESTAD - Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su proximo actividad cual lo ta "Ban Busca di Pasco Webo na Playa Pabao". E Actividad aki ta tuma luga diadomingo 31 di Maart, mainta di 9'or te cu 11'or na e Centro.
Riba e dia aki tin concurso di pintamento y buscamento di webo pa muchanan di 4 aña te cu 8 aña.
Mayornan por inscribi nan yiu(nan) di dialuna pa diahuebs mainta di 9'or pa 12'or y despues di merdia di 3'or pa 6'or. Diasabra mainta di 9'or pa 11'or un miembro di directiva lo ta na Centro pa tuma inscripcion. Pa e actividad aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao lo cobra un contribucion di 5 florin. Muchanan lo ricibi un "hot-dog" y "juice" y naturalmente nan tin e oportunidad pa gana un premio. Pa motibonan organisatorio directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta haci un apelacion riba mayornan pa inscribi nan yiu(nan) na tempo y no warda te na ultimo momento. Ultimo dia pa inscribi ta diasabra mainta 30 di Maart.❑



Muchanan cu ta frecuenta Centro di Bario Playa Pabao ya ta cla pa busca nan Webo di Pasco diadomingo awo, Pasco Grandi.